

CARTA DE ESPAÑA

Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social

757 / Abril 2019



**El PSOE gana las
elecciones generales**

José Alarcón en Uruguay, Argentina y Brasil / Entrevista a Asier Sáez Cirión
/ Mapa de los españoles en el mundo / Cromos de calendario II



CONSEJO EDITORIAL

Secretaría de Estado de Migraciones
Secretaría General de Inmigración y Emigración
Dirección General de Migraciones
Gabinete de Comunicación del Ministerio de
Trabajo, Migraciones y Seguridad Social

REDACCIÓN

Directora:
Rosa María Escalera
Redactor Jefe:
Carlos Piera Ansuátegui
Redacción:
José Antonio García Sánchez-Brunete
Fotografía:
J. Antonio Magán Revuelta
Colaboradores:
Ángela Iglesias (Bélgica), Pablo San Román
(Francia), Marina Fernández (Reino Unido), Belén
Alarcón (Italia), Jeanette Mauricio (Noruega), Pablo
T. Guerrero (Irlanda), Felipe Cid (Cuba), Gisela
Gallego y Silvina Di Caudó (Argentina), Ezequiel
Paz, Miguel Núñez, Esther Ortega, Sonia Martín,
Fernando Díaz Suárez.

ADMINISTRACIÓN

Manuel Giralde Bragado
Direcciones y teléfonos:
C/ José Abascal 39, 28003 Madrid
Tf. 91 363 16 03 (Administración)
Tf. 91 363 16 56 (Redacción)
Fax: 91 363 70 57
cartaespa@mitramiss.es
Suscripciones:
Ana Balbás Moreno
cartaespsus@mitramiss.es

IMPRESIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Preimpresión, impresión y encuadernación:
AGSM Artes gráficas
Ctra. de Mahora Km2 – 02080 Albacete
Distribuidora:
Mauricio Molina Serrano – Productos Gráficos
Depósito Legal: 813-1960
ISSN: 0576-8233
NIPO: 854-19-001-5
WEB: 854-19-072-3
ISSN versión electrónica: 2661-0590
www.mitramiss.gob.es/cartaespana

Foto de portada: Eva Ercolanese



Promoviendo una gestión forestal sostenible.
Para más información www.pefc.org

CARTA DE ESPAÑA autoriza la reproducción de sus
contenidos siempre que se cite la procedencia. No se
devolverán originales no solicitados ni se mantendrá
correspondencia sobre los mismos. Las colaboraciones
firmadas expresan la opinión de sus autores y no suponen
una identidad de criterios con los mantenidos en la revista.

LECTORES

4

En recuerdo
de Manuel
Cao Corral

EN EL MUNDO

20-21

Cuantos son y
donde están

EN EL MUNDO

Cuando la luz se
convierte en arte

22-23

mirador

Vuelven desde
Rusia los “huérfanos
del olvido”

35

pueblos

Calatañazor, entre
la historia y la
leyenda

36-37

cocina

Ribera del Duero,
la aristocracia del vino

38-39

mirador

Ida Vitale
recibe el premio
Cervantes

34

Entrevista

Asier Cirión: “El tratamiento
precoz del VIH impide la
transmisión de la infección”

11-13

Elecciones

El Partido Socialista ganó las elecciones del 28 de abril, obteniendo 123 diputados y mayoría absoluta en el Senado. El Partido Popular pierde 71 escaños y se queda en 66, Ciudadanos obtiene 57 diputados y se produce la incorporación del ultraderechista Vox con 24 diputados.

El director general de Migraciones, José Alarcón, ha visitado Uruguay, Argentina y Brasil. En Buenos Aires expuso el proyecto Visar de visados de búsqueda de empleo de argentinos descendientes de españoles.

La inmensa riqueza cultural de nuestro país cada día está más al alcance de todo el mundo. En este número reseñamos los recursos en Internet de las principales entidades culturales españolas.

Asier Sáez Cirión es un vizcaíno que trabaja en el núcleo principal de la investigación sobre VIH en el Instituto Pasteur de París y nos habla en este número de su trabajo.

Sobre los datos del Padrón de Españoles Residentes en el Exterior hemos confeccionado un mapa mundial que revela cuantos son y donde están los españoles que residen en el extranjero.

El pintor de la luz, Joaquín Sorolla, ha deslumbrado a los británicos con la exposición que se muestra en la National Gallery de Londres. Y de la capital británica retornó a Madrid Noemí Encinas, tras once años trabajando allí. Con sus propias palabras nos cuenta su experiencia.

Las mujeres volvieron a salir a la calle en todo el mundo como cada 8 de marzo y especialmente en España, donde se dieron las mayores concentraciones demandando igualdad.

Exfutbolista tempranamente retirado, Oscar Bruzón, se ha reconvertido en uno de los entrenadores españoles más exitosos de Asia, con campeonatos ganados en Maldivas, India y Bangladesh.

Ofrecemos la segunda parte de los pintores de calendarios mexicanos que conformaron la imagen –quizás tónica– del país hermano. Damos cuenta también de la entrega del premio Cervantes a la poeta uruguaya Ida Vitale y recogemos la presentación en el Instituto Cervantes de Moscú de “Huérfanos del olvido”, un documental sobre los “Niños de la Guerra”.

Y cerramos abril con el hermoso pueblo medieval de Calatañazor, en Soria, y un repaso a la región con algunos de los mejores tintos de España: la Ribera del Duero.

IMÁGENES DE LA EMIGRACIÓN

Día de Andalucía en Lima

5

ACTUALIDAD

José Alarcón viajó a Uruguay, Argentina y Brasil

6-7

EN PORTADA

Los recursos culturales a un click de distancia

16-19

EN ESPAÑA

El PSOE vuelve a ganar unas elecciones generales

14-15

PANORAMA

Adiós a Felipe Andreu

8

EN EL MUNDO

24-25

Día Internacional de la Mujer

CULTURA Y SOCIEDAD

30-33

Los cromos de calendario (segunda parte)

DEPORTES

El fútbol asiático habla español

28-29

26-27

EN EL MUNDO

Once años en Londres

En esta sección publicamos algunas de las cartas que nos llegan a la redacción de *Carta de España*. Los lectores pueden dirigirse a nosotros a través del correo postal o electrónico:

***Carta de España*, Secretaría de Estado de Migraciones.**

Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social

C/ José Abascal, 39. C.P.: 28003 Madrid. E-mail: cartaespsus@mitramiss.es

Carta de España no se hace responsable de las opiniones vertidas por los lectores en esta sección y se reserva el derecho de modificación de las cartas seleccionadas para su publicación. Los datos de carácter personal facilitados por los lectores serán tratados de acuerdo a lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999.

En recuerdo de Manuel Cao Corral

Soy Demetrio Martínez, pontevedrés nacido en Vilarchán, parroquia de Tournon Ponte Caldelas y radicado en Argentina desde 1957. Recibo la revista desde 2000, aproximadamente, y la leo con mucho entusiasmo y morriña, especialmente en alguna nota sobre Galicia.

Durante cuarenta y ocho años trabajé con la misma persona, Manuel Cao Corral. Pasando por repartidor de la empresa, chofer del directorio, chofer particular. Al desaparecer la empresa seguí como chofer de la familia hasta el fallecimiento de D. Manuel en diciembre de

2009. A partir de esa fecha no regresé a ese domicilio, hasta unos meses atrás. Le seguía llegando la revista, me adueñé de ella y me pareció correcto darlo de baja.

El señor Cao Corral era hijo de gallegos, nacido en la Argentina en 1925. Sin serlo era un gallego más. Fue director de una universidad privada, con mucho entusiasmo creo una Cátedra España. Recibió importantes premios en España y me llevó con él como chofer al recibirlos, me dejó el coche para visitar a mi familia en Pontevedra y en uno de los viajes me acompañó a Palma de Mallorca para visitar a mi hermano.

A pesar de que vivo en Argentina sigo siendo el mismo labriego pontevedrés de Vilarchán. ☒

**DEMETRIO MARTÍNEZ
BUENOS AIRES**



Capilla y cruceiro en Vilarchán.



Esperanza

Mantengo la esperanza de que en la legislatura que ahora comienza se pueda solucionar lo del voto rogado, que nos pone innumerables dificultades para participar a los españoles del exterior. Entiendo que quienes vivimos

fuera no participemos en elecciones municipales, pero sí en las nacionales o autonómicas donde se eligen diputados que decidirán sobre políticas que nos afectan como el retorno y las ayudas asistenciales. ☒

**Sonsoles Hermoso
Cuernavaca. México**

De conformidad con lo establecido en el Reglamento General de Protección de Datos, Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril del 2016 se INFORMA que los datos personales de los suscriptores pasarán a formar parte del tratamiento cuyas características se exponen a continuación:

El responsable del tratamiento es la Dirección General de Migraciones, el correo de contacto del delegado de protección de datos es dpd@mitramiss.es.

La finalidad es el envío postal de la revista Carta de España. Cuando solicita suscribirse a la revista Carta de España acepta explícitamente que se utilicen sus datos para dicho fin.

Si no desea recibir la revista puede enviar un mensaje indicando su nombre y apellidos con la palabra "BAJA", a la siguiente dirección de correo electrónico: cartaespsus@mitramiss.es o la dirección postal: Carta de España, C/José Abascal, 39, 28003 Madrid.

Tiene derecho a acceder, rectificar o suprimir sus datos así como a retirar su consentimiento en cualquier momento.

Día de Andalucía en Lima

El Centro Andaluz del Perú celebró el 28 de Febrero el Día de Andalucía y la conmemoración de los 20 años de Fundación del Centro

Se inició nuestra actividad con el izamiento de nuestra bandera en el Pabellón del Centro Español del Perú junto con las banderas de España y Perú, como todos los años nos emociona y nos enorgullece ver flamear la blanca y verde en este Centro que alberga a todos los españoles residentes en este país.

Se contó con la presencia de nuestras autoridades españolas como el Señor Cónsul D. Víctor Murcia y el Consejero de Trabajo, Migraciones y Seguridad social de la Embajada de España D. Jesús Barroso, asiduos asistentes a todas las actividades que desarrolla la colonia española en el Perú y que ésta agradece por su compromiso y constante apoyo. Así mismo, el presidente del CRE D. Eugenio López, el Presidente del Centro Español D. Luis Novo y la Consejera del CGCEE por Perú D. Carmen Pérez. Una concurrida presencia de andaluces y público en general que dieron realce a nuestra celebración.

Nuestra presidenta, Doña Diana Cuellar, saludó a los asistentes y en especial a los andaluces, y seguidamente dio lectura a las cartas de saludo y felicitación del presidente de la Junta de Andalucía y del Consejero de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social de la Embajada de España. Invitó a la entonación de nuestro himno

nacional. Seguidamente doña Carmen Pérez hizo una semblanza del significado de este día para todos los andaluces y presentó el video preparado con el resumen de las actividades desarrolladas durante estos 20 años de funcionamiento de nuestro Centro.

Seguidamente se premió a los niños ganadores del concurso de dibujo "Conociendo Andalucía", así como a las ganadoras del certamen de poesía. Por este aniversario de los 20 años de fundación de nuestro Centro, se hizo un reconocimiento a los cinco presidentes que han dirigido y representado, haciéndoles entrega de una medalla a Doña. Adela Amor Mey, D. Manuel Pérez Valero, Doña María del Carmen Gómez Capilla, Doña Carmen

Pérez Poyón y Doña Diana Cuellar Osorio.

Se concluyó con un espectáculo flamenco donde participaron en la guitarra el maestro Víctor Meléndez, el cantautor Piero García, en el canto Larissa Sánchez y en el baile el elenco de Pasión Flamenca a cargo de las hermanas Diana y Jimena Cuellar. Compartimos un ágape de confraternidad.

Agradecemos a la Junta de Andalucía y al Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad social por su constante apoyo a nuestra institución y poder de esta manera, realizar nuestras actividades. ☒

CARMEN PÉREZ POYÓN
CONSEJERA POR PERÚ DEL CGCEE



Momento de la celebración del Día de Andalucía en el Centro Andaluz de Perú.

José Alarcón viajó a Uruguay, Argentina y Brasil

El director general de Migraciones, José Alarcón, realizó una visita a Uruguay, Argentina y Brasil la semana del 18 al 23 de marzo.



El director general y su adjunta Rosa Escalera junto a José Castro, consejero de Trabajo en Buenos Aires (derecha) y el secretario general de la consejería Juan Hernández Alfaro (izquierda).

En Montevideo el director general se entrevistó con personal diplomático de la embajada de España, así como con el consejero de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social, así como con el presidente del CRE, Jorge Torres y directivos de las entidades españolas. También visitó el Hogar Español de Ancianos, departiendo con su presidente Ángel Domínguez, asistió a una romería organizada por el Centro Gallego de Montevideo y se entrevistó con el ministro de Trabajo de Uruguay, Ernesto Murro.

Finalmente dictó una conferencia en el Centro Cultural Español a la que

asistieron el ministro de Trabajo, altos cargos de su ministerio, el consejero de Trabajo así como miembros del CRE y de asociaciones y centros españoles. José Alarcón ultimó su visita a Montevideo con una reunión con el Consejo de Residentes Españoles, junto al consejero de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social en Uruguay, Vicente Pecino.

El director general de Migraciones, José Alarcón, anunció en Montevideo que “esta misma semana se va lanzar un plan de retorno, para que esos españoles que se han visto obligados a salir de su país en la época de crisis, tengan facilidades y cuenten con el

apoyo de su administración para poder regresar, si es su deseo”.

Tras su traslado a Argentina, José Alarcón mantuvo un primer encuentro con destacados referentes de la colectividad residente en Buenos Aires para explicarles los objetivos y alcances del programa de visados para la búsqueda de empleo en España dirigidos a hijos y nietos de españoles residentes en Argentina que el Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social puso en marcha el 1 de abril. La reunión contó con la presencia de directivos del Consejo de Residentes Españoles (CRE) de Buenos Aires, de la Federación de Sociedades Espa-



El director general de Migraciones visitó tres países en una semana.

ñolas de la República Argentina, del Centro de Descendientes de Españoles Unidos (CeDEU), del Club Español de Buenos Aires y de Ospaña. Durante el encuentro, Alarcón explicó que la iniciativa está dirigida a hijos y nietos de españoles de origen que tengan entre 18 y 45 años, quienes podrán solicitar un visado temporal que les permitirá buscar trabajo en España por un período de tres meses, lo que les aseguraría la residencia legal en caso de obtenerlo y les abriría la posibilidad de tramitar la nacionalidad española luego de un año de permanencia ininterrumpida en el país.

Los directivos de entidades presentes en la reunión valoraron la iniciativa y responsables del CRE y CeDEU pidieron a José Alarcón que no se olvide el reclamo de acceso a la nacionalidad para los hijos y nietos que quedaron fuera del alcance de la Ley de Memoria Histórica. El director general se entrevistó también con el personal de la consejería de Trabajo que gestionará el programa de visados, así como con personal de la embajada: embajador Javier Sandomingo, consul general Luis Gil y los consejeros de Educación Matías Jiménez, consejera de Comunicación Victoria Marcos y el consejero Económico y Comercial, Diego Moleres preocupados por el Proyecto VISAR.

La tercera y última etapa del viaje del director general, José Alarcón se desa-



José Alarcón junto a Casto Vieitez, presidente del CRE de Sao Paulo y dirigentes de entidades hispano brasileñas.

rolló en Sao Paulo (Brasil) donde se entrevistó con el cónsul general, Ángel Vázquez y visitó la Asociación Rosalía de Castro donde se reunió con su presidente Arturo Chao y sus directivos.

Seguidamente se trasladó a Santos donde fue recibido en la Sociedade de Socorros Mutuos e Beneficente Rosalía de Castro de Santos por su presidente Casto Vieitez y la directiva de la entidad. Asimismo visitó el Centro Español de Repatriación de Santos y se entrevistó con su presidente, Eduardo Alves y otros directivos, para regresar

seguidamente a Sao Paulo donde el sábado 23 de marzo giró visita a los locales de la Sociedade Hispano Brasileira de Socorros Mutuos Instrução y Recreio- Casa de España de Sao Paulo, y se reunió con la presidenta Dolores Daparte y la directiva de dicha entidad. En esta misma entidad de Sao Paulo celebró José Alarcón una reunión con el Consejo de Residentes Españoles en Sao Paulo que preside Casto Vieitez. ☒

C. DE E. Y CON LAS ASOCIACIONES DE ESPAÑOLES DE LA CIUDAD.

Adiós a Felipe Andreu

El pasado 8 de abril falleció en la ciudad de Mendoza (Argentina) el empresario español Felipe Andreu, miembro del Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior (CGCEE) y vicepresidente de la Comisión de Derechos Civiles y Participación de este organismo

Andreu, exitoso empresario del transporte era además presidente del Consejo de Residentes Españoles (CRE) de Mendoza y del Centro Regional Murciano de Mendoza, al que estuvo vinculado desde su creación hace ya 40 años y que cuenta con unos 300 socios.

Nacido en Alcantarilla en 1937, Andreu emigró junto a su familia cuando apenas contaba 13 años de edad. Pese a llevar prácticamente toda la vida fuera de su tierra natal, Andreu reiteraba que siempre se había sentido “español y murciano”. De hecho, ha visitado la región en alguna ocasión y había afirmado que intentó inculcar a las nuevas generaciones

el cariño por su patria de origen. Parte de esa labor la llevó a cabo a través del Centro Regional Murciano, donde conservan una imagen de la Virgen de la Fuensanta y varios trajes regionales.

Menos de un mes antes de su muerte, Felipe Andreu fue condecorado con la Medalla de Honor de la Emigración por el ministro de Exteriores, Josep Borrell, cuya familia también residió en Mendoza, y quien agradeció “la aportación del Consejo para mantener la españolidad”, así como “la solidaridad de sus miembros”. Tras el acto, el ministro Borrell destacaba la colaboración de Andreu con el Consulado General de España en Mendoza y le agradecía su compromiso con la colectividad.

En España se recuerda y valora su trabajo en el Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior, a través de la Comisión de Derechos Civiles y Participación de la que era vicepresidente.

Felipe Andreu era un hombre afable y simpático y uno de los consejeros más veteranos. Mantuvo siempre excelentes relaciones con sus compañeros de Consejo y con los funcionarios y trabajadores de la Dirección General de Migraciones. Su pérdida ha calado muy hondo entre sus compañeros de Consejo y entre los trabajadores de la Secretaría de Estado de Migraciones. Descanse en paz. ☒

C. DE E.

FOTOS: TONY MAGÁN



Felipe Andreu con su esposa.

La muerte de Felipe Andreu es una gran pérdida para el colectivo de españoles en el exterior y para esta secretaria de Estado. En nombre de todo mi equipo y en el mío propio quiero reconocer públicamente la extraordinaria labor desempeñada por Felipe en el Consejo General de la Ciudadanía Española, y también su gran talla humana, que le valió el cariño de quienes tuvimos la suerte de conocerlo. Aprovecho para trasladar mis condolencias a sus familiares y amigos. Siempre estará en nuestro recuerdo.

Consuelo Rumí, secretaria de Estado de Migraciones.



Mieres acogerá el Museo de la Emigración Española en Europa

El Museo de la Emigración Española en Europa ya tiene sede. Será en Mieres, Asturias, donde, si se cumplen los plazos, en 2022 abrirá sus puertas una iniciativa que tiene como objetivo mantener vivo el recuerdo de los compatriotas que han emigrado a países del viejo continente.

La idea, promovida por un grupo de españoles residentes en Bélgica, no deja de sumar apoyos desde que surgió. Al respaldo del Consejo de Residentes Españoles en Bélgica, que ha hecho suyo el proyecto, se han sumado ya colectivos de españoles de Luxemburgo y Suecia. Y pronto serán más si fructifican los contactos que sus promotores están manteniendo con asociaciones de emigrantes españoles en otros países.



El conocido como “Chalet de los Pasivos” acogerá el Museo de la Emigración Española en Europa tras su restauración.

Además, el proyecto dará impulso a la recuperación de un edificio singular de Mieres, un chalet de estilo regionalista diseñado por el arquitecto Teodo-

ro Anasagasti, que el Ayuntamiento se ha comprometido a restaurar para que acoja el nuevo museo. ✉

C. DE E.

Centro Español de Perú

El miércoles 24 de abril, en la sede del Centro Español del Perú, se realizó la ceremonia de inauguración de las obras realizadas con financiación de Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social, a través de la subvención del programa de Centros de 2018 de la Secretaría de Estado de Migraciones.

Al acto inaugural asistieron directivos y socios de dicha entidad, quienes manifestaron su complacencia por las recientes obras y su reconocimiento al Ministerio. Estas obras se centraron en redes de aguas, desagüe, contra incendios y pavimentación y han contribuido a la prestancia del Centro y a consolidarlo como lugar de encuentro de los españoles del Perú. ✉

C. DE E.



DIRECCIONES DE INTERÉS

CONSEJERÍAS DE TRABAJO, MIGRACIONES Y SEGURIDAD SOCIAL

ALEMANIA

Acreditación en Polonia
Lichtensteinallee, 1,
10787-BERLÍN
Tel.: 00 49 302 63 98 92 00
alemania@mitramiss.es

ARGENTINA

Viamonte, 166
1053-BUENOS AIRES
Tel.: 00 54 11 43 13 98 91
argentina@mitramiss.es

BÉLGICA

Acreditación en Luxemburgo
Avenue de Tervuren, 168
1150 BRUSELAS
Tel.: 00 32 2 242 20 85
belgica@mitramiss.es

BRASIL

SES Avda. Das Nações Lote
44, Qd. 811
70429-900-BRASÍLIA D.F.
Tel.: 00 55 61 3242 45 15
brasil@mitramiss.es

CANADÁ

74 Stanley Avenue
K1M 1P4-OTTAWA
ONTARIO
Tel.: 00 1 613 742 70 77
canada@mitramiss.es

COLOMBIA

*Oficina de la Consejería
de Empleo y S. Social*
Calle 94 A no 11 A-70
BOGOTÁ D.C.
Tel.: 00 571 236 85 43
colombia@mitramiss.es

CHILE

Calle Las Torcasas, 103
Oficina 101
Las Condes
SANTIAGO DE CHILE
Tel.: 00 56 22 263 25 90
chile@mitramiss.es

CUBA

Calle 70 N° 517-519
entre 5ª B y 7ª.
Miramar. Municipio Playa,
La Habana
Tel.: 00 537 041 717
cuba@mitramiss.es

DINAMARCA

*Acreditación en Suecia,
Finlandia, Noruega, Estonia,
Letonia y Lituania*
Gothersgade, 175, 2 th
1123-COPENHAGUE K
Tel.: 00 45 33 93 12 90
dinamarca@mitramiss.es

ECUADOR

C/La Pinta, 455/Av. Amazonas
Apdo. Correos 17-01-9322
QUITO
Tel.: 00 593 2 22 33 774
ecuador@mitramiss.es

ESTADOS UNIDOS

2375, Pennsylvania Av., N.W.
20037-WASHINGTON D.C.
Tel.: 00 1 202 728 23 31
estadosunidos@mitramiss.es

FRANCIA

6, Rue Greuze
75116-PARÍS
Tel.: 00 33 1 53 70 05 20
francia@mitramiss.es

ITALIA

Acreditación Grecia y Rumanía
Via di Monte Brianzo 56
00186-ROMA
Tel.: 00 39 06 68 80 48 93
italia@mitramiss.es

LUXEMBURGO

*Oficina de la Consejería
de Empleo y S. Social*
Bd. Emmanuel Servais, 4
2012-LUXEMBURGO
Tel.: 00 352 46 41 02
luxemburgo@mitramiss.es

MARRUECOS

Acreditación en Túnez
Rue Ain Khalouiya
Av. Mohamed VI
m. 5.300-Souissi
10170
RABAT
Tel.: 00 212 537 63 39 60
marruecos@mitramiss.es

MÉXICO

*Acreditación en Costa
Rica, Honduras, Panamá,
Nicaragua, El Salvador y
Guatemala*
Galileo, 84
Colonia Polanco
11550 MEXICO, D.F.
Tel.: 00 52 55 52 80 41 04
mexico@mitramiss.es

PAÍSES BAJOS

*Oficina de la Consejería
de Empleo y S. Social*
Bleijenburg, 1
2511-VC - DEN HAAG
Tel.: 00 31 70 350 38 11
paiseshajos@mitramiss.es

PERÚ

*Acreditación en Bolivia y
Comunidad Andina
de Naciones*
Choquehuanca 1330
San Isidro, 27
LIMA
Tel.: 00 511 212 11 11
peru@mitramiss.es

POLONIA

*Oficina de la Consejería
de Empleo y S. Social*
Avda. Mysliwiecka, 4
00459
VARSOVIA
Tel.: 00 48 22 583 40 41
polonia@mitramiss.es

PORTUGAL

Rua do Salitre, 1 - 1269-052
LISBOA
Tel.: 00 35 121 346 98 77
portugal@mitramiss.es

REINO UNIDO

Acreditación en Irlanda
20, Peel Street - W8-7PD-
LONDRES
Tel.: 00 44 20 72 21 00 98
reinounido@mitramiss.es

REPÚBLICA DOMINICANA

*Oficina de la Consejería
de Empleo y S. Social*
Av. Independencia, 1205
1205-SANTO DOMINGO
Tel.: 00 18 09 533 52 57
republicadominicana@mitramiss.es

SENEGAL

45, Bd. de la République
Imm. Sorano, 3Eme.
Etagé-DAKAR
Tel.: 00 221 33 889 33 70
senegal@mitramiss.sn

SUIZA

*Acreditación en Austria y
Liechtenstein*
Kirchenfeldstrasse, 42
3000-BERNA 6
Tel.: 00 41 31 357 22 50
suiza@mitramiss.es

URUGUAY

Acreditación en Paraguay
Avda. Dr. Francisco Soca, 1462
11600 MONTEVIDEO
Tel.: 00 5982 707 84 20
uruguay@mitramiss.es

VENEZUELA

*Acreditación en Colombia
y República Dominicana*
Avda. Principal Eugenio
Mendoza, con 1.ª Transversal.
Edificio Banco Lara, 1.º Piso
Urb. La Castellana - CARACAS
Tel.: 00 58 212 319 42 30
venezuela@mitramiss.es



Asier Cirión: “El tratamiento precoz del VIH impide la transmisión de la infección”

Este vizcaíno dirige desde 2014 su propio grupo de investigación sobre VIH en el Instituto Pasteur de París



Asier Saez Cirión en la puerta del Instituto Pasteur de París.

Asier Sáez Cirión creció a la sombra del Puente Colgante de Portugalete, a pocos kilómetros de Bilbao, con la idea de ser científico. Cuando era estudiante tenía claro que quería enfocar su carrera hacia el VIH. Tras graduarse en bioquímica y obtener un doctorado por la Universidad del País Vasco, se marchó a Washington, a la Agencia Estadounidense del Medicamento, donde continuó su formación y

sus investigaciones. Después aterrizó en París en 2003 para integrar la Unidad de Biología de los Retrovirus del prestigioso Instituto Pasteur, dirigida por Françoise Barré-Sinoussi, Premio Nobel de Medicina en 2008 por el descubrimiento hace 36 años del virus de inmunodeficiencia humana (VIH), causante del SIDA. Desde 2014 dirige su propio grupo de investigación en el centenario organismo francés. A sus 43 años es además presidente del comité científico y médico de Sidaction, una

asociación francesa de lucha contra esta enfermedad y coordinador del programa de la agencia francesa de investigación sobre el SIDA (ANRS) sobre remisión de la infección por el VIH

¿Cuáles son los objetivos que se marcan los investigadores del virus del Sida?

Yo, personalmente, no me marco muchos objetivos futuros. Siempre tenemos unos objetivos tangibles a dos o

tres años, en lo que estamos trabajando en ese momento, pero sin fijarme un techo de que de aquí a cinco años tengo que lograr tal cosa. Dejamos las cosas progresar, pero nuestros objetivos o ejes de la investigación se dejan llevar mucho por la curiosidad, por dónde van llevándonos nuestros resultados. Lo que sí que está claro es que ahora creo que estamos muy cerca de aplicar o de evaluar en vivo todo el conocimiento que hemos ido generando durante los más de quince años que llevo trabajando en el Pasteur. Tenemos pistas muy precisas que merece la pena explorar.

¿En qué momento se encuentra la lucha contra el Sida a nivel mundial?

Probablemente estamos en un momento crucial en el sentido de que tenemos una oportunidad muy importante para poder acabar con la epidemia y tenemos que saber utilizarla y aprovecharla. Tenemos todas las herramientas para acabar con la epidemia, hemos progresado en cuanto a diagnóstico, prevenciones, tratamiento y ahora estamos viendo progresos enormes en cifras globales de disminución de nuevas infecciones o del número de muertes por VIH. Las cifras son muy espectaculares pero creo que hay que ser conscientes de que todo eso es relativo. Cada año hay millones de personas que afortunadamente van a tener un acceso al tratamiento, pero sin embargo sigue habiendo un millón de muertes al año y si nos fijamos en un contexto más reducido, casi ideal, como puede ser en Francia, donde el tratamiento está disponible para todos, al estar incluido en la cobertura de la seguridad social, desde hace diez años no hemos progresado. Sigue habiendo el mismo número de infecciones y de personas que inician tratamiento porque hemos llegado a una fase de estancamiento, lo que nos puede mostrar cual es el futuro de la epidemia global si no hacemos algo más.

¿Por qué sigue habiendo cifras importantes de gente infectada?

Tenemos las herramientas para poder enfrentarnos y acabar con la epidemia,



Asier Saez Cirión: “Estamos en un momento crucial de la lucha contra el SIDA”

pero ya no depende tanto del laboratorio sino de una apuesta social para acabar con ella. Tenemos dos tipos de barreras. Una es claramente biológica, con las células infectadas. Los tratamientos retrovirales bloquean la multiplicación del virus pero no eliminan las células infectadas, que pueden perdurar décadas bajo el tratamiento, formando unos reservorios que provocan esta multiplicación o rebrote. Otra barrera es el estigma y la discriminación que aún están asociados a esta infección o a los colectivos más afectados por la infección. Esto dificulta o incluso impide el acceso al diagnóstico y a los tratamientos.

Se dice que se mantiene la cifra de 35 millones de personas infectadas por el VIH en el mundo y que uno de los objetivos entre los investigadores era tener controlada la epidemia en 2030.

Existe un objetivo global para que en 2030 se pueda controlar la epidemia y había un primer objetivo que era que en 2020 el 90 por ciento de la gente infectada conociera su estatus, recibiera un tratamiento y estuviese controlada. Ese podría ser un buen punto de partida, pero a mí me parece que va a ser insuficiente. El problema va a ser ese diez

por ciento restante. La realidad es que hoy es bastante tardío el tratamiento de los infectados por VIH. El tratamiento precoz tiene muchas ventajas. En algunos casos puede favorecer la remisión, desde un punto de vista clínico disminuye el número de células infectadas y se preserva el sistema inmunitario. El tratamiento precoz impide la transmisión de la infección y ese es el punto clave. Aunque llegamos al noventa por ciento de identificación de la infección, el diez por ciento que resta tiene casi siempre una infección aguda y es cuando más riesgo de transmisión hay. Si todo el mundo tuviera un tratamiento, controlaríamos las infecciones. Existe también el riesgo en los tratamientos de que se empiecen a acumular casos de resistencia viral, y lo vemos en que el porcentaje de virus que tienen resistencia a estos tratamientos retrovirales ha crecido en los últimos diez años. Eso puede implicar que los tratamientos que son muy eficaces ahora, como pueden ser los antibióticos, pueden no serlo en un futuro próximo.

¿Mientras la ciencia sigue avanzando en su lucha e investigación, tal vez ha existido un poco de relajación de

la sociedad en cuanto a prevención y educación?

En zonas donde hay recursos, donde el tratamiento está más controlado, en que ya no se registran tantas muertes por VIH, se produce a veces una banalización de la infección. He tenido ocasión de discutir con grupos de chavales o jóvenes sobre lo que saben del VIH. Hay una proporción inquietante de desconocimiento, de pensar que el tratamiento retroviral cura, de que si te tomas una pastilla vas a eliminar el virus. Lo banalizan en ciertos aspectos, pero estaría bien recordar qué es lo que implica estar infectado por VIH. La gente lleva una vida prácticamente normal, pero existe una mochila que debes llevar durante toda tu vida y que no es fácil de llevar.

¿Qué le sugiere el hecho de que científicos españoles de prestigio como usted trabajen en otros países?

A mí no me parece mal salir para tener otras experiencias. Puedes visitar otros laboratorios para enriquecerte. Es importante porque te va a dar una experiencia que va a ser clave para desarrollar tu investigación. Pero luego se trata de una cuestión de medios, de recursos para realizar la investigación. Cuando veo el trabajo de colegas míos en España, me provoca mucha admiración, vistos los medios que hay. No es que los franceses o americanos sean más tontos o más listos. No es una cuestión de suerte que científicos franceses, británicos o alemanes sean galardonados frecuentemente con un premio Nobel, es de apuesta e inversión. En España, cuando ha habido apuestas, no ha sido en la continuidad. Se necesita una verdadera apuesta, una verdadera implicación, que pueda dar réditos y puede contribuir al desarrollo de un país.

¿No se ha planteado volver a España?

Me lo llegué a plantear. Hace un par de años tuve una propuesta para volver en un laboratorio importante, una buena oportunidad, que al final rechacé, pues ya no busco un empleo, sino tratar de ser lo más eficaz posible y ahora creo



Asier Saez Cirión: "Existe un objetivo global para que en 2030 se pueda controlar la epidemia"

que aquí puedo serlo. No tengo claro que pudiera serlo de la misma forma en España, ya solo con el tiempo que me llevaría montar todo el trabajo que nosotros hacemos en un laboratorio. Tengo un contexto ideal en el Pasteur. Digamos que no tengo una necesidad de volver a no ser que sea una necesidad afectiva.

¿Piensa seguir mucho tiempo en la investigación del VIH?

Si las cosas van bien, no debería acabar mi carrera trabajando sobre VIH, porque me parece que sería un fracaso. Ya tenemos las herramientas necesarias para acabar con la epidemia y tratamos de encontrar atajos para lograrlo antes. Espero que en el futuro nuestro trabajo no sea necesario sobre el VIH y que abramos puertas para combatir otro tipo de enfermedades.

¿Se puede erradicar el VIH?

Erradicarlo completamente lo veo muy difícil, porque las células infectadas en el organismo, alcanzan a las células de la inmunidad y se mueven por todo el organismo. Lo que pensamos que es posible es poder disminuir el número

de células infectadas y poder controlarlas luego sin tratamiento durante un periodo muy largo, de décadas. Hablar de erradicación del virus en un paciente me parece complicado. Desde el punto de vista de la epidemia, poder controlarla y bloquearla creo que es algo que sí podríamos hacer porque tenemos las herramientas, que cada vez son más sofisticadas. Pero tenemos que acabar con esas barreras sociales y socio-económicas que nos impiden bloquear completamente la epidemia.

¿Se puede encontrar una vacuna?

R: Si tuviéramos una vacuna protectora, tendríamos el recurso último para poder bloquear la infección. Sabemos más o menos el tipo de respuestas inmunitarias que tendrían que inducir esas vacunas. Eso es algo novedoso porque hace unos pocos años no lo sabíamos. Ahora sabemos lo que estamos buscando. Tengo una esperanza de que se consiga, pero no sé en qué plazo de tiempo y no sé con qué vacuna.

**TEXTO: PABLO SAN ROMAN
FOTOS: PABLO SAN ROMÁN
E INSTITUT PASTEUR**

El PSOE vuelve a ganar unas elecciones generales

Los socialistas consiguen 123 escaños en el Congreso y la mayoría absoluta en el Senado. PP y Podemos pierden apoyos, Ciudadanos sube y Vox irrumpe en el Parlamento

Pedro Sánchez continuará al frente del Gobierno de España. Tras una legislatura en la que por primera vez en su etapa democrática se producía un cambio en el Ejecutivo a través de una moción de censura, los españoles han despejado las incertidumbres sobre el futuro político del país. El PSOE recupera la condición de partido más votado con 123 de los 350 diputados del Congreso y mayoría absoluta en el Senado, logrando una mayoría parlamentaria que le permitiría seguir gobernando.

La aritmética parlamentaria no permite alternativas. Los tres partidos que apostaban por formar un bloque de derechas para gobernar no suman. El PP, que estuvo al frente del Gobierno desde finales de 2011 hasta el triunfo de la moción de censura socialista en junio de 2018, es ahora el segundo partido, pierde más de la mitad de sus diputados y se queda con 66 es-

caños. Una pérdida de apoyo que la derecha no compensa ni con el crecimiento de Cs, que sube hasta los 57 diputados, ni con la irrupción de Vox, un partido que la mayoría de los analistas sitúan en la ultraderecha y que entra por primera vez en el Congreso con 24 representantes. Juntos PP, Cs y Vox suman 147 diputados, muy lejos de los 176 necesarios para tener mayoría absoluta en la Cámara Baja.

Entre los partidos de izquierdas el socialismo consolida su liderazgo. Su grupo parlamentario triplica el de Unidas Podemos, cuya representación cae hasta los 42 diputados, y convierte al PSOE en el partido imprescindible para cualquier pacto de gobierno que se pueda plantear desde este campo ideológico.


OPCIONES DE GOBIERNO

Al no dar la mayoría absoluta en el Congreso a ningún partido, los españo-

les han dejado abiertas múltiples opciones para formar Gobierno. Pero con su respaldo mayoritario al PSOE, que este partido no conseguía desde 2008, han dejado claro que, sea cual sea el resultado final, serán los socialistas, con Pedro Sánchez al frente, los que lideren el Ejecutivo en la legislatura que ahora comienza. Solo al PSOE le salen los números para formar gobierno y solo Sánchez tiene posibilidades reales de ser investido presidente.

Despejada la incógnita de quién estará al frente del Gobierno español, habrá que ver qué posibilidad de formar Ejecutivo elige el presidente Sánchez. Puede intentar gobernar en solitario y en minoría, buscando apoyo parlamentario para sus iniciativas como ha hecho desde la moción de censura cuando el PSOE solo contaba con 84 diputados, o negociar la formación de un gobierno de coalición.

Si Sánchez opta por buscar socios puede hacerlo tanto a su derecha, con Cs para sumar sus 57 diputados a los 123 socialistas y tener mayoría absoluta en el Congreso, como a su izquierda, con Unidas Podemos y otros grupos minoritarios.

Varias opciones y tiempo para meditarlas. El PSOE esperará al resultado de las elecciones municipales, autonómicas y europeas, que se celebran el 26 de mayo, para tomar una decisión que determinará el futuro político de España durante los próximos 4 años. 

J-A GARCÍA BRUNETE



Pedro Sánchez celebrando el triunfo con sus más próximos.



ELECCIONES GENERALES 2019



Distribución de escaños en el Congreso de los Diputados.

ANTICIPO VALENCIANO

La decisión del presidente valenciano, Ximo Puig, de adelantar las elecciones de su comunidad para hacerlas coincidir el 28A ha resultado acertada para sus intereses. La coalición de izquierdas, que lideraban los socialistas, ha logrado los votos necesarios para revivir el gobierno autonómico.



PRIMAVERA ELECTORAL

En menos de un mes -el 28 de abril en elecciones generales y el 26 de mayo en municipales, autonómicas y europeas- los españoles decidirán quién estará al frente de sus diferentes administraciones durante los próximos 4 años.

Nunca los españoles han sido llamados tantas veces a votar en tan corto espacio de tiempo. Solo hay un precedente en 1979, cuando el entonces presidente Adolfo Suárez convocó elecciones generales el 1 de marzo y las elecciones locales se celebraron el 3 de abril. Pero la primavera de 2019 será mucho más prodiga en votaciones. A las elecciones generales del 28 de abril se sumarán, el 26 de mayo, las municipales; las de las Comunidades Autónomas, que entonces no existían; y las europeas, que en España comenzaron en 1987 y que desde 1999 no coincidían con municipales y autonómicas.

Por primera vez, por tanto, todas las administraciones españolas comienzan su legislatura al mismo tiempo. Y habrá que ver si esta concurrencia influye en el resultado electoral.

El punto de partida ha sido muy bueno para los socialistas. El PSOE ha sido, el 28 de abril, el partido más votado en la mitad de los municipios españoles, en 40 de sus 50 provincias, en la Ciudad Autónoma de Ceuta, y en 11 de las 12 Comunidades Autónomas que celebran elecciones el 26 de mayo. Esa es la imagen política de España que reflejaron las urnas en abril y habrá que esperar menos de un mes para ver si de los comicios de mayo surge una similar o una diferente para municipios y autonomías. Como siempre, desde hace 40 años, serán los españoles con sus votos quienes lo decidan.

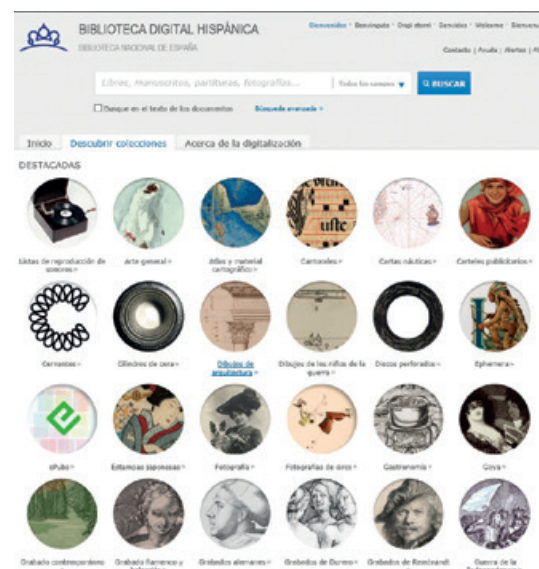
J-A GARCÍA BRUNETE

Los recursos culturales, a un click de distancia

Gracias a internet, la distancia ya no supone un impedimento para un **acceso rápido y certero a toda la información** sobre cultural nacional



La Biblioteca Nacional de España es una entidad puntera en el acceso telemático a sus fondos.



En su definición más pura, explicamos la cultura como el conjunto de conocimientos, ideas y tradiciones características de un pueblo, pero es mucho más. Bellas artes, humanidades, música, creencias... Todas las manifestaciones del sentir popular en múltiples formas: eso es cultura.

El acceso a los diferentes recursos culturales ha estado marcado tradicionalmente por la distancia, había que desplazarse físicamente a diferentes lugares para conseguir información, más aún cuando lo que queríamos conocer eran los detalles a nivel nacional. Sin embargo, los avances en la digitalización y otros recursos tecnológicos ya hacen posible la disponibilidad a un solo click.

MINISTERIO DE CULTURA, LA WEB MÁS COMPLETA

A través de la página web del Ministerio de Cultura y Deporte (www.culturaydeporte.gob.es) tenemos acceso a un sinnúmero de información sobre recursos y eventos culturales. Así, resumiendo y agrupando las diferentes categorías de lo que podríamos denominar cultura, encontramos lo siguiente:

Archivos: el fondo documental nacional es muy amplio y, utilizando la web del Ministerio, podemos acceder fácilmente a la de la REBAE, Red de Bibliotecas de los Archivos Estatales y de la Biblioteca del Centro de Información Documental de Archivos, donde es posible navegar por los archivos nacionales más destacados, como el Histórico Nacional, el General de Indias o el Centro Documental

de Memoria Histórica, entre otros. En estos dominios conseguiremos, además, información de actos conmemorativos, seminarios de cartografía o encuentros de diversa índole, como los relativos a epigrafía o numismática.

Para acceder a otros archivos hay más páginas web interesantes, como la Biblioteca Nacional (www.bne.es), o el Portal de Archivos Nacionales (www.pares.mcu.es), con un registro muy exhaustivo de los mismos.

Bibliotecas: literatura y humanidades son algunos de los recursos más demandados vía online. Ya sea entre los estudiantes o público en general, el acceso a las bibliotecas es un recurso cultural muy necesario (y también básico, pues el libro ha sido hasta hace poco el principal documento de consulta). A pesar de que buena parte de los libros no tiene

acceso gratuito, los clásicos sí pueden consultarse, así como los divulgativos o los catálogos de bibliotecas públicas y el patrimonio bibliográfico. En la página del Ministerio puede obtenerse esta información, así como la relativa a colecciones digitalizadas o prensa histórica. En www.rebiun.org también se puede consultar la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas y, para una información más extensa de las diferentes bibliotecas y colecciones nacionales, contamos con www.directoriobibliotecas.mcu.es.

Artes escénicas y música: teatro, ballet, danza, música... son muchas y muy variadas las disciplinas que tienen cabida dentro de las denominadas artes escénicas. Encontramos un excelente compendio de información relacionada con ellas en la web del Ministerio, donde además de los datos del Auditorio Nacional, el Teatro de la Zarzuela, el Centro Dramático Nacional o el Ballet Nacional, entre otros muchos, podremos conocer de primera mano los Premios Nacionales en estos ámbitos, los festivales y ferias más destacadas o incluso comprar entradas para los espectáculos.

Otras webs interesantes para saber más son la de la Academia de las Artes Escénicas de España (www.academia-



El Museo del Prado informa puntualmente de todas sus actividades a través de su página web.

delasartesescenicas.es) o la Red Española de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales: www.redescena.net.

Cine: el séptimo arte sigue causando fascinación entre el público, a pesar de la popularización de los dispositivos móviles y de Internet. Además, actualmente el cine se complementa con esta, ya que la red puede usarse para ampliar conocimientos de la materia, a través del Ministerio de Cultura: visitando páginas como la del Instituto de la Cinematografía y de las Artes audiovisuales o

navegando por los diferentes directorios de cine con la información sobre academias, escuelas, asociaciones, prensa especializada o ayudas. En materia de promoción también podemos conocer todos los datos de los Festivales cinematográficos españoles o los Premios Nacional de Cinematografía y Goya.

Algunas páginas interesantes sobre este tema son la de la Federación de cines de España: www.fece.com o la Guía del Ocio, www.guiadelocio.com. Esta última es una agenda de lo más completa, que incluye información sobre muchos de los eventos de índole cultural (de todo tipo) que se llevan a cabo en España, con categorías por edades, estilo de vida, comunidades autónomas, etc.



El Museo Arqueológico Nacional, tras su radical reforma de hace unos años, se ha convertido en una referencia mundial.



Libro: entre nuevos títulos y reimpressiones, cada año se publican unos 90.000 libros en nuestro país. Contamos con muchos de los autores más famosos a nivel internacional, tanto históricos como actuales y la literatura compone una de las mayores muestras culturales de España. En la web del Ministerio podemos consultar toda la información general acerca del libro, así como las bases de datos del ISBN, los Premios Fomento a la lectura, el Observatorio de la lectura y el libro y otras actividades tales como ferias, premios literarios o exposiciones.

Hay muchas otras webs especializadas en el libro, como la de la Federación de Gremios de Editores de España: www.federacioneditores.org, la de las Ferias del Libro, www.nferias.com, la de Concursos literarios de España, www.escriitores.org e, incluso, existe una 'red social' de literatura, con una amplia comunidad de lectores: www.lecturalia.com.

Museos: la actividad museística en España merecería un capítulo aparte. La creación de los museos comenzó en España en el siglo XIX, cuando el Estado fue consciente de su riqueza patrimonial y de la necesidad de intervenir para conservarla. Disponemos de muchos de los museos más afamados a nivel mundial, como el Museo del Prado, con grandes coleccio-

nes muy reputadas y con algunas de las ferias de arte más reconocidas. A través de esta web es posible estar al día de las iniciativas de los museos de titularidad estatal adscritos a la Dirección General de Bellas Artes, sobre colecciones, difusión y desarrollo, infraestructuras, etc.

Podemos conocer la actualidad de los Museos de la Administración General del Estado, del Ministerio de Cultura y Deporte, de las Comunidades Autónomas o de las Administraciones locales. La página cuenta con enlaces al Directorio de Museos y Colecciones de España y la historia de los Museos Estatales. En el directorio de museos aparecen registradas más de 1.600 instituciones museísticas, sumando museos de titularidad pública, privada o mixta (aunque más de 1.100 son públicos).

Existen también redes sociales de algunos de los museos más reconocidos, para la promoción de la actividad de aquellos que dependen de la Subdirección General de Museos Estatales. Y podemos encontrar información adicional sobre exposiciones de arte en páginas como www.arteinformado.com o el Círculo de Bellas Artes: www.circulobellasartes.com.

Patrimonio Cultural: en España contamos con un vasto Patrimonio Cultural,

artístico, turístico y arquitectónico. A través de la recopilación realizada podemos acceder a páginas que muestran actividades, programas e instrumentos que utiliza el Ministerio para investigar, conservar y difundir el Patrimonio Cultural Español.

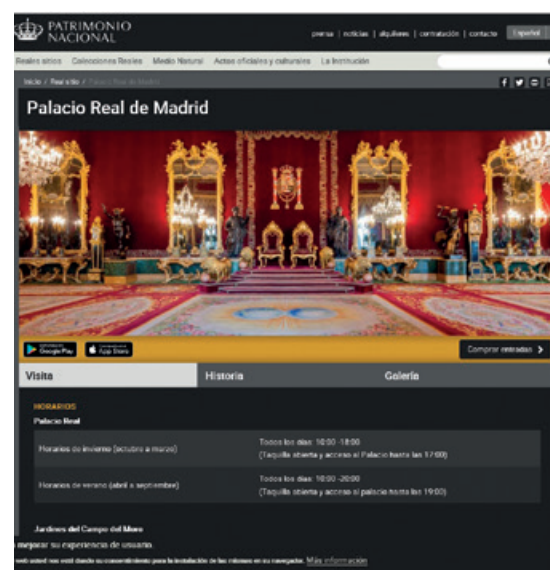
Así, conoceremos los bienes nacionales protegidos, la adquisición de otros o incluso la exportación e importación de este patrimonio. Aquí se incluye el acceso a la información sobre arqueología, publicaciones de arte, ferias o la UNESCO. Podemos ampliar la información en webs como la de Patrimonio: www.patrimoniocultural.eu o en La Casa Encendida: www.lacasaencendida.es.

Tauromaquia: además de muestra cultural, la tauromaquia es uno de los referentes patrios, sobre todo fuera de nuestras fronteras. En la web del Ministerio podemos conocer los detalles de 'Pentauró', el Plan Nacional de Fomento y Protección de la Tauromaquia, los Congresos Internacionales, la normativa que atañe a esta disciplina o los premios y registros taurinos (profesionales, empresas ganaderas o escuelas taurinas, entre otros).

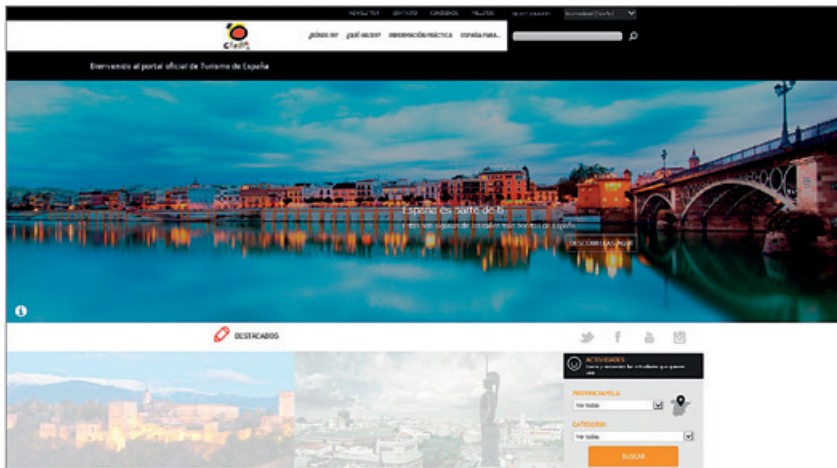
Para completar la información sobre este tema, podemos acudir a páginas como la de la Real Academia de San Fernando (www.realacademiabellasartes-



El Palacio Real de Madrid, con un uso ceremonial e institucional, es también uno de los museos más sorprendentes de nuestro país.



Página web del Palacio Real de Madrid.



El portal de Turismo de España es uno de los más consultados desde el exterior.

sanfernando.com) o a la de las Escuelas de Tauromaquia: www.ganaderiaslidia.com y www.portaltaurino.net.

OTRAS PÁGINAS INTERESANTES

Además de la página web del Ministerio de Cultura, donde, como hemos visto, podemos acceder a la inmensa mayoría de los recursos culturales disponibles en nuestro país, existen muchas otras de carácter tanto público como privado, donde conseguir más información.

Quizá una de las más relevantes –tal y como adelantábamos antes–, sobre todo para buscar información de espectáculos y actividades relativas al mundo de la cultura, es la Guía del Ocio: www.guiadelocio.com. A modo de agenda y a través de las categorías de edades, ciudades y tipo de plan, facilita todos los datos de los actos culturales más relevantes. También incluye otro tipo de oferta, como restauración, eventos deportivos o viajes.

Otra página que no debería pasar desapercibida es El Cultural: www.elcultural.com. Además de mucha documentación interesante, añade entrevistas, opiniones, blogs y vídeos centrados en el ámbito de la cultura y de acciones y proyectos llevados a cabo en España y otros países hispanohablantes.

Similar a la anterior es España es cultura: www.españaescultura.es con toda la información sobre exposiciones, conciertos y recitales a nivel nacional. Esta

web contiene una sección distinta al resto y de gran utilidad, a través de la cual es posible explorar en 360 grados algunas de las piezas más emblemáticas de nuestro patrimonio (arquitectónicas, pictóricas, etc.). Esta aplicación combina el aspecto didáctico con el divulgativo.

Para finalizar, –y aunque no sea cultura estrictamente– no podemos dejar de incluir una web de referencia para conocer las tendencias, promociones y avances más relevantes en el ámbito del turismo nacional. El portal Oficial de Turismo de España es Spain Info: www.spain.info, donde tenemos acceso a todas las citas ineludibles que se celebran a lo largo del año en nuestro país.

Aunque no está recogido como fundamental, el derecho a la cultura está recibiendo cada vez más impulso desde diferentes organizaciones. Como decíamos al principio, el acceso a los recursos culturales hoy es más sencillo que nunca gracias a Internet, solo hay que saber dónde buscar para aprovecharlo al máximo.

MUSEOS: TRES PÁGINAS IMPRESCINDIBLES

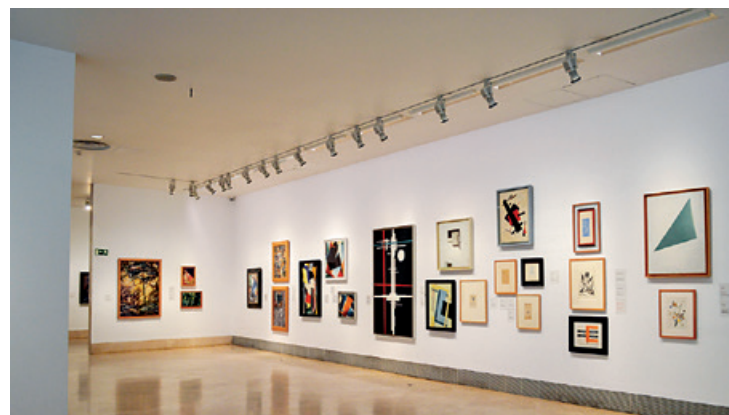
Cuando hablamos de museos nacionales, destacan tres por su

impacto nacional e internacional, ya que albergan las mejores y mayores colecciones artísticas de nuestro país. A través de sus páginas web también podemos acercarnos un poco más. Nos referimos al Museo del Prado, www.museodelprado.es, al Museo Nacional y Centro de Arte Contemporáneo Reina Sofía, www.museoreinasofia.es, y al Museo Thyssen-Bornemisza, www.museothyssen.org

En sus páginas encontramos toda la información tanto de exposiciones temporales como de las colecciones permanentes, calendarios con las múltiples actividades que ofrece cada museo y las recomendaciones más adecuadas para visitarlos. En el caso del Museo del Prado –que ha renovado su web por la reciente celebración de su bicentenario–, además, podemos acceder a sus obras más emblemáticas y contratar su uso para publicaciones u otras acciones.

En la página del Reina Sofía también es posible consultar los contenidos de conferencias, mesas redondas y otros actos culturales que se celebran entre sus muros. Y la del Thyssen-Bornemisza pone a disposición de sus usuarios gran diversidad de archivos multimedia de los programas que llevan a cabo. La navegación por estas tres webs ofrece pequeñas visitas virtuales que, aunque prácticas, esperamos que nunca sustituyan el paso lento y detenido de los visitantes de estos tres Museos, con mayúscula. ☒

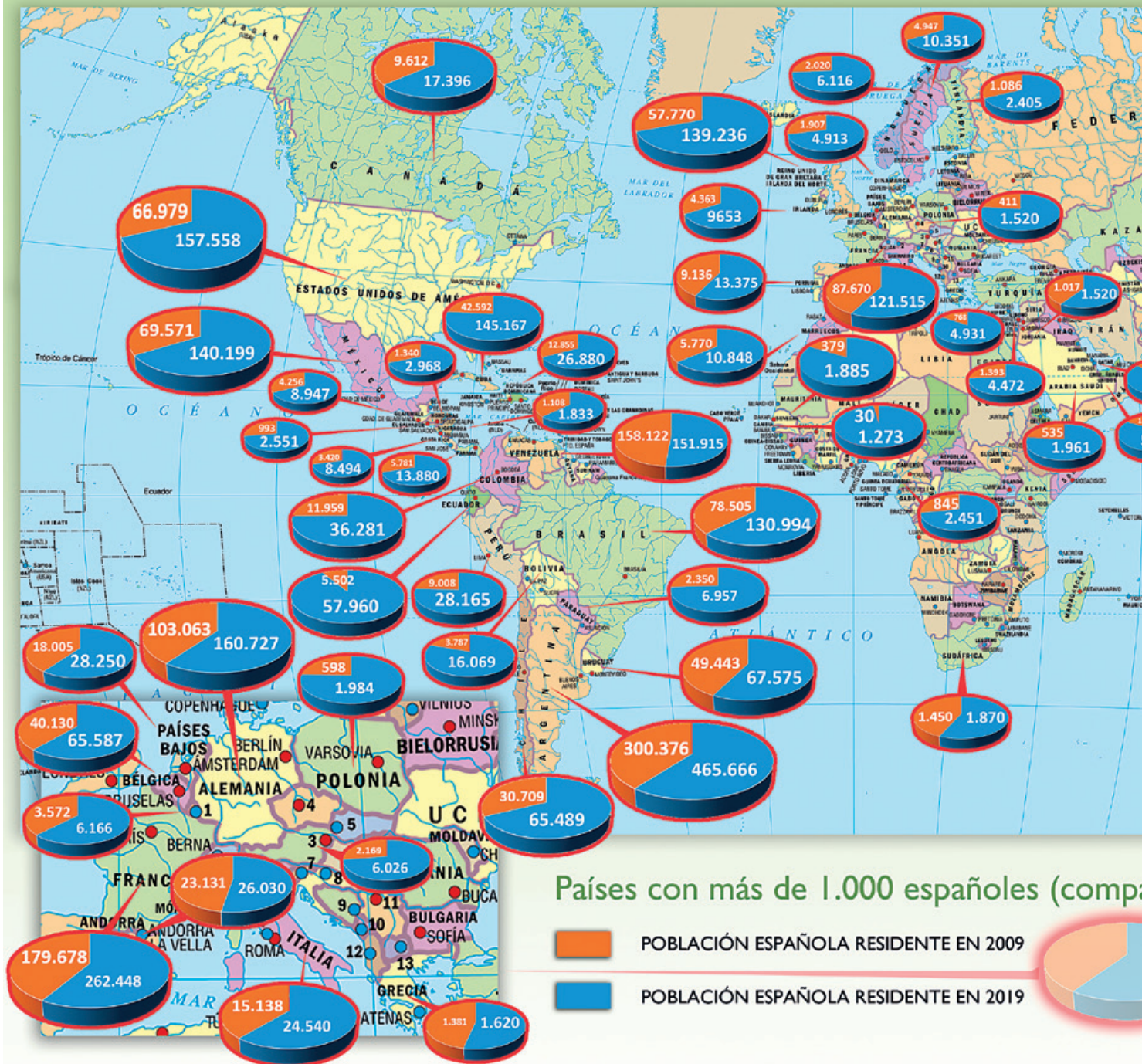
ESTHER ORTEGA



El Museo Thyssen Bornemisza es el museo privado más visitado.

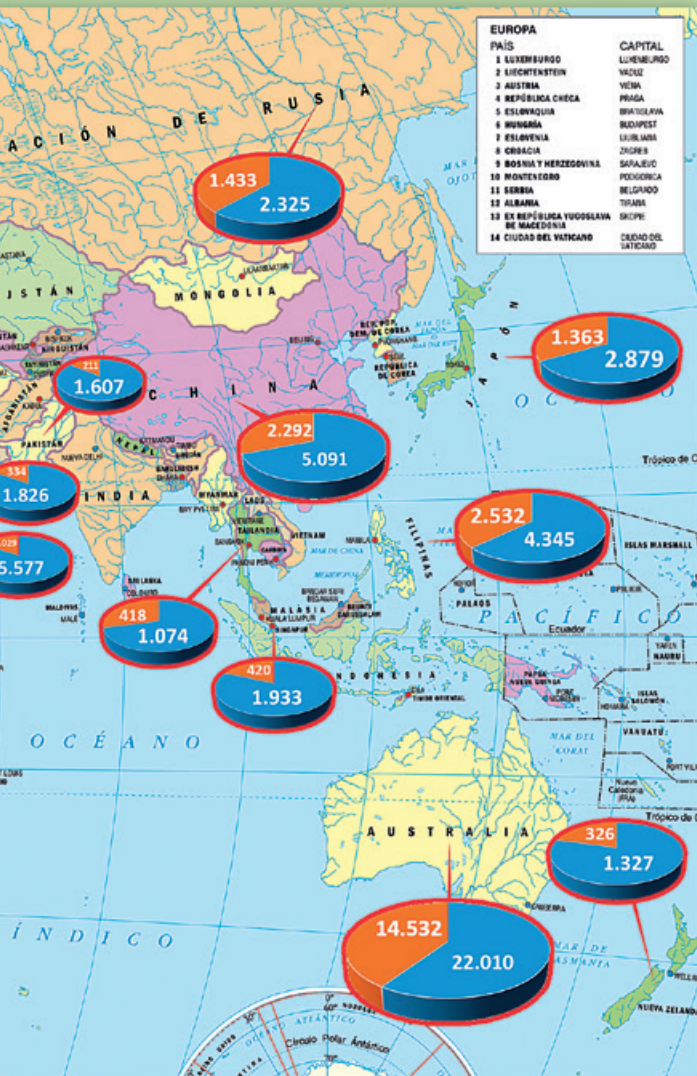
Cuántos son y dónde están

POBLACIÓN ESPAÑOLA RESIDENTE EN EL MUNDO



los españoles del exterior

N EL EXTRANJERO



Comparativa 2009 - 2019). Fuente: INE.

Trabajo derivado del original con NIPO 162-15-006-3, de la Dirección General del Instituto Geográfico Nacional, editado por el Centro Nacional de Información Geográfica en 2015 (Licencia CC-BY-4.0).

El Padrón de Españoles Residentes en el Exterior (PERE) que elabora el Instituto Nacional de Estadística (INE) ofrece datos reveladores sobre el incremento de residentes españoles por todo el mundo

La evolución de las cifras de residentes españoles en el extranjero en la última década (2009-2019) plasma numéricamente algunos fenómenos migratorios registrados en esos años.

Desde la cifra absoluta de un millón de residentes en el extranjero más en 2019 que en 2009, hasta fenómenos puntuales en países como Ecuador, con un incremento en una década del 953%, debido al retorno de gran número de ecuatorianos que habían emigrado a España donde adquirieron la doble nacionalidad y al reasentarse en su país cuentan también como españoles. Solo entre 2012 y 2016 –coincidiendo con la crisis– regresaron a Ecuador como españoles nacionalizados más de treinta y seis mil personas.

Otro caso llamativo es Cuba que incrementa la población española en un 240 %, debido sobre todo a la recuperación de la nacionalidad a través de la Ley de la Memoria Histórica. Entre 2010 y 2011 se registraron en Cuba más de veintidós mil españoles.

Otro incremento sustancial es el de Reino Unido, un 141 % en diez años, en este caso se da un crecimiento sostenido entre tres mil y cinco mil nuevos residentes entre 2009 y 2014, disparándose a partir de entonces a un incremento anual de diez a doce mil residentes.

Estados Unidos registra en la década 2009-2019 un crecimiento de residentes españoles del 135% y se reproduce un patrón similar al del Reino Unido, el incremento mayor se da entre 2014 y 2019.

En México, sin embargo, las mayores tasas de crecimiento se dan en el inicio de la serie, entre 2009 y 2013, con valores anuales de entre siete mil y ocho mil nuevos residente anuales, ralentizándose en la segunda mitad de la década a unos cinco mil anuales.

El único país con más mil residentes españoles que decrece en el número de residentes es Venezuela que en 2009 contaba con 158.122 españoles y en 2019 con 151.915, con una pérdida en la década de 6.207. En 2015 Venezuela acogía a 190.601 españoles, desde entonces la cifra ha mermado hasta 151.915 en 2019, 38.686 españoles registrados menos. ☒

C. DE E.

Cuando la luz se convierte en arte

Más de 60 obras componen una de las citas clave del año, la que la *National Gallery* dedica a Joaquín Sorolla, el maestro español de la luz

Un mar de “Sorollas” flota en la Galería Nacional británica. Es la primera retrospectiva del español en el Reino Unido desde hace más de un siglo. La última exposición dedicada al artista en Inglaterra tuvo lugar en 1908 cuando, exclusivamente, expuso en las Galerías Grafton de la capital y donde fue promocionado como el mejor pintor vivo del mundo. Sin embargo, el apellido Sorolla no es muy mencionado por los fanáticos del arte de Londres. Muy pocas de las pinturas del valenciano están en colecciones públicas anglosajonas. Este hecho, engrandece la importancia de esta amplia muestra en la

Galería Nacional. “Sorolla: Spanish Master of Light” es una insólita oportunidad para conocer y admirar el esplendor de uno de nuestros artistas más brillantes del siglo XX.

DEL TURIA AL TÁMESIS

El que es ahora hijo predilecto de Valencia, Joaquín Sorolla y Bastida (Valencia 1863 – Cercedilla 1923), tuvo unos comienzos arduos. Al fallecer sus padres a los 2 años, fue acogido por una tía y su esposo cerrajero, quienes supieron reconocer un talento efervescente. Un fotógrafo local, Antonio García Pérez, le dio trabajo como asistente

de iluminación, experiencia que formó sus habilidades en el manejo de la luz y la construcción de sus composiciones. Y así inició su fama. Sus primeras imágenes fueron premiadas y las pocas ganadas le permitieron estudiar en Roma y París. Fue allí donde coincidió con algunos de los pintores más destacados del momento, incluido John Singer Sargent, quien sería un amigo toda su vida. Años más tarde, en 1888 se casó con la hija de García Pérez, Clotilde, su modelo, musa y madre de sus tres hijos, con quienes se mudó a Madrid para continuar su carrera y estableció lo que actualmente es el Museo Sorolla.

Y es que, para Joaquín, la verdadera estrella de su vida siempre fue su familia. Es por este motivo que sus retratos familiares son el origen de este viaje que agita la nueva temporada expositiva en Reino Unido. Seis salas de la galería Sainsbury, rememoran la carrera del artista, con el uso de la luz como principal hilo argumental. Christopher Riopelle, comisario de la exposición y el doctor Gabriele Finaldi, director del museo, reafirman su grandeza: “Junto con Goya y Picasso, Sorolla fue el pintor de España más celebrado. Nadie antes o desde entonces ha pintado la luz como Sorolla”.



Cosiendo la vela, 1896. Galería Internacional de Arte Moderno de Ca Pesaro, Venecia. © Fondazione Musei Civici di Venezia.



Joaquín Sorolla, Autoretrato, 1904. © Museo Sorolla, Madrid.

REIVINDICANDO LO SOCIAL

Mientras que fue el resplandor de sus representaciones de la cotidianidad, así como su talento como retratista lo que catapultó su estrellato, por primera vez en UK, se exhiben una serie de sus preciadas pinturas sociales, hasta la fecha desconocidas para el gran público inglés.

Como si de un historiador se tratara, en 1890, el pintor fue testigo de un periodo de agitación social tras el colapso final del imperio español de ultramar. Durante esta época, Sorolla inició su carrera con una serie de lienzos monumentales relacionados con las realidades y las dificultades de la vida española, como son *Llegada de la pesca*, *Triste herencia* y *Cosiendo la vela*.

De nuevo en 1894 el valenciano viajó a París para perfeccionar el estilo pictórico que le dio la fama, el luminismo. Fue entonces, cuando recibió el mérito de “el Maestro de la luz” por el mismísimo Claude Monet. Y así, en una pinclada de luz, y con el mar como testigo, Sorolla renace en Londres donde se vuelven a sentir la brisa en el ondular de los vestidos y gasas, el sol levantino en los rostros, el sonido de las olas, el aroma del Mediterráneo...

CLÁSICOS RENACIDOS

Habiendo crecido en la costa, Sorolla comenzó a partir de 1900 a crear un substancial cuerpo de trabajo, pintado al aire libre, documentando la vida en las playas de Valencia y la costa de Jávea.

Destacan dos clásicos que volverán a ser descubiertos por el público internacional. *Paseo a orillas del mar* y *La bata rosa*. El primero, pintado durante el verano de 1909, es una obra culminante de su etapa de madurez. El segundo, documenta el costumbrismo valenciano de finales del siglo XIX. Los cuerpos de rotundas formas traen a la memoria las figuras de las Tres Gracias confirmando a esta obra maestra la dignidad de la Grecia Clásica. La luz lo inunda todo. Entra del exterior entre el cañizo, por las aberturas del techo, se filtra entre las telas, se refleja en las túnicas blancas e ilumina el cobertizo. Contraluz, luz reflejada, directa, filtrada, natural, todas las variantes de claridad son plasmadas por Sorolla.

TORBELLINO AMERICANO

El impresionista fue uno de los artistas más queridos de España y aunque disfrutó del éxito en Europa, -(ganó el Gran Premio y la Medalla de Ho-

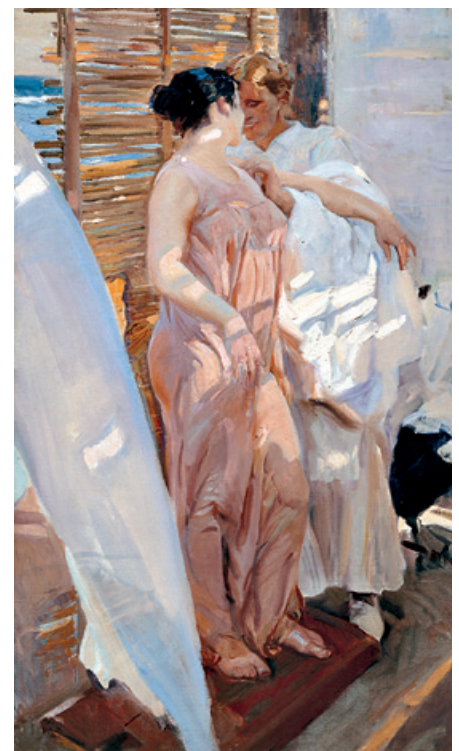
nor en la Exposición Universal de París y el honor equivalente de España en 1899)-, fue en los Estados Unidos donde realmente despegó su carrera. Su momento más culminante llegó en 1911, cuando Sorolla firmó un contrato con el académico y filántropo hispano Archer Milton Huntington para realizar un imponente encargo para la Hispanic Society of America en Nueva York: *Visión de España*.

Las últimas salas de la exposición contienen estudios para esta comisión: *Novia lagarterana* y *Tipos de Salamanca*, demostrando la intensidad con la que el artista se comprometía con el folklore español.

Hablar de las pinturas de Joaquín Sorolla es invocar el brillo del sol y la elegancia vaporosa de los trajes que vestían las muchas mujeres que retrató el pintor. Es la búsqueda de lo momentáneo, de lo fugaz. Por eso, Sorolla siempre estará de moda.

Hasta el 7 de julio. ☒

MARINA FERNÁNDEZ CANO



La bata rosa, 1916. © Museo Sorolla, Madrid.

Día Internacional de la Mujer

El ocho de marzo se celebró en todo el mundo el Día Internacional de la Mujer, este año con el lema “Pensemos en igualdad, construyamos con inteligencia, **innovemos para el cambio**”

Más de quinientas ciudades y pueblos de España se tiñeron de morado el ocho de marzo por las manifestaciones con motivo del Día de la Mujer convocadas por los colectivos feministas tanto por la mañana como por la tarde.

Existía un reto en España tras el éxito en 2018 de la que fue la primera huelga feminista de 24 horas en España. Sus imágenes dieron la vuelta al mundo y colocaron a España en el epicentro de la protesta feminista. De hecho, en países como Italia, Alemania, Bélgica, Suiza o Portugal, organizaciones feministas manifestaron su intención de convocar una movilización similar para 2019.

Y el reto se ha cumplido: las protestas más masivas se produjeron nuevamente en las principales capitales y según fuentes oficiales, por poner unos ejemplos, unas 350.000 personas acudieron a la protesta en Madrid; en Barcelona fueron 200.000 manifestantes y en Sevilla y Bilbao, alrededor de 50.000.



Miles de mujeres se concentraron en toda España por la igualdad.

La decisión de repetir la convocatoria de huelga se gestó tras distintas asambleas y se confirmó a finales de enero en Valencia, en una reunión en la que los colectivos de mujeres decidieron extender las acciones más allá del día de la huelga con actividades como movilizaciones en redes; una convocatoria para el 14 de febrero, “enamoradas de

la huelga feminista”; un concierto en febrero que llamaron “el eventazo” o una carrera el 3 de marzo para “correr sin miedo”.

La huelga vuelve a tener cuatro ejes: laboral, cuidados, estudiantil y de consumo. Los colectivos feministas consideran que hay “más de 1.000 motivos” para esa huelga. Según el documento final de la Comisión 8 de Marzo, “Las razones para el paro siguen intactas: las agresiones sexuales, el techo de cristal o la brecha salarial. Y a todo ello se suma el peligro de esas nuevas voces que piden recular en los derechos de las mujeres”.

ORGANIZACIÓN DE NACIONES UNIDAS

El lema del Día Internacional de la Mujer de este año desde la ONU, “Pensemos en igualdad, construyamos con inteligencia, innovemos para el cambio”, ha querido colocar la innovación por parte de las mujeres y las niñas en



Cartel del Día Internacional de la Mujer.

el centro de los esfuerzos para lograr la igualdad de género.

Según Phumzile Mlambo-Ngcuka, secretaria general adjunta de las Naciones Unidas y directora ejecutiva de ONU Mujeres, este lema otorga el protagonismo a la innovación en los esfuerzos por reflejar las necesidades y los puntos de vista de las mujeres y las niñas para eliminar barreras que impiden el acceso a servicios públicos y oportunidades. “Esto significa garantizar que no sean únicamente consumidoras de innovación, sino que ocupen también un lugar como innovadoras.”

Por su parte, el secretario general de Naciones Unidas, António Guterres, ha destacado los progresos notables de las últimas décadas, pero ha subrayado que estos logros distan de ser absolutos o uniformes, y ya han desencadenado una reacción preocupante del patriarcado más arraigado. “Sólo cuando entendamos los derechos de las mujeres como una ruta hacia el cambio en beneficio de todos, comenzaremos a inclinar la balanza”.

Según Guterres, la igualdad de género es, fundamentalmente, una cuestión de poder. “Como ha indicado el Banco Mundial-declaró el secretario general-, sólo seis economías otorgan a las mujeres y a los hombres igualdad de derechos en ámbitos que afectan a su trabajo. Si se mantiene la tendencia actual, harán falta 170 años para



Phumzile Mlambo-Ngcuka, directora ejecutiva de ONU Mujeres.

cerrar la brecha de género en materia económica”.

UN POCO DE HISTORIA

En el año 1909, se celebró por primera vez en el mundo un día nacional de la mujer, siendo éste declarado el 28 de febrero por el Partido Socialista en EE.UU. La fecha sirvió de escenario para numerosas protestas bajo el lema “Pan y Rosas”, en el que el pan simbolizaba la seguridad económica y las rosas la calidad de vida. Congregó a más de 15.000 mujeres en una marcha por la ciudad de Nueva York, exigiendo una reducción de la jornada laboral, mejores salarios y derecho al voto.

Posteriormente, la primera propuesta para la celebración del Día Internacio-

nal de la Mujer se hizo en 1910, durante la II Conferencia Internacional de las Mujeres Socialistas, celebrada en Copenhague (Dinamarca).

Con la asistencia de más de 100 mujeres procedentes de 17 países, se planteó como un acto de solidaridad con las huelgas textiles que se celebraban en ese momento. El objetivo era promover la igualdad de derechos.

Aunque no se estableció una fecha fija para la celebración, el 19 de marzo del año siguiente se celebró el primer Día Internacional de la Mujer en Alemania, Austria, Dinamarca y Suiza. Los actos movilizaron a centenares de miles de personas en favor del sufragio y los derechos laborales de las mujeres.

La elección del 8 de marzo es debida a que, en el marco de los movimientos en pro de la paz por la Primera Guerra Mundial, el 8 de marzo de 1917 las trabajadoras textiles de Petrogrado (San Petersburgo), organizaron una huelga obrera que se sumó al movimiento popular que acabó con la monarquía en Rusia.

A partir de 1920, la consigna fue cambiando, haciendo referencia al Día Internacional de la Mujer y ya en 1975, coincidiendo con el Año Internacional de la Mujer, la ONU establece y celebra el 8 de marzo como el Día Internacional por los Derechos de la Mujer y la Paz Internacional, “para conmemorar la lucha histórica por mejorar la vida de la mujer”. ☒



El 8 de marzo de 1917, las trabajadoras textiles de Petrogrado (San Petersburgo).

F. Díaz

Once años en Londres

Noemí Encinas trabajó como ejecutiva de marketing en Londres. Ya ha vuelto y se ha recolocado como profesora de inglés

Decidí mudarme a Londres en abril de 2007 por varios motivos. Principalmente para mejorar mi inglés (tenía un nivel C1), tener una inmersión total en la cultura

y la lengua inglesa por las que sentía pasión desde muy joven y para conseguir un trabajo mejor que el que tenía en Madrid. Un trabajo precario, mal pagado, contrato por obra o servicio a través de una ETT, sin derecho a vacaciones

(estaban prorrateadas en el sueldo) y con condiciones no muy buenas.

Así que, después de pensarlo durante un tiempo, decidí que era el momento de dejar Madrid y emigrar a Londres a cumplir mis sueños. Antes de irme estuve buscando habitación en un piso compartido, por eso de no llegar sin alojamiento. Y después de mucho buscar encontré una habitación que me encantó. Hablé con la dueña de la casa, me envió fotos y aceptó alquilarme la habitación, previo pago de 6 meses de alquiler por adelantado puesto que no tenía trabajo en Londres y ella necesitaba la garantía de que iba a pagar. Antes de pagar, firmé el contrato de alquiler y bueno, pues como todo estaba en regla, firmado, etc. empecé a preparar maletas, vuelo y todo lo demás.

El día 24 de abril de 2007 salí de Barajas con mis tres amigas que me acompañaban para instalarme en mi nuevo hogar, y mis tres maletas. Nada más llegar a Londres, a la dirección de la casa que había alquilado, nos dimos cuenta de que me habían estafado. La casa no existía, era el cuartel de bomberos. Así que como se puede imaginar el inicio no fue muy bueno, pero nunca se me olvidará las palabras de mi amiga Patricia: “te pueden robar tu dinero, pero nunca tu sueño”. Mi sueño era mejorar mi inglés, conseguir un trabajo mejor, vivir en Londres y decidí quedarme. Una de las mejores decisiones de mi vida.

Al principio me costó bastante adaptarme, a parte de por la estafa porque no conocía a nadie, el clima era difícil, estaba lejos de mi familia. Pero encontré una habitación en un piso con una pareja gay majísima, Mark y Gareth, mis amigos, mi familia inglesa, gente estupenda que me ayudó mucho. Gra-



Noemí Encinas en su etapa londinense.

cias a ellos también conseguí trabajo a los dos meses de llegar a Londres como administrativa. Al tener un nivel alto de inglés y bastante experiencia laboral me resultó fácil encontrar trabajo en mi campo, y después de 4 meses conseguí un empleo como Marketing Executive en una editorial inglesa.

Esa misma editorial me pagó una Diplomatura de Marketing (CIM Professional Marketing Diploma). Es una de las grandes diferencias entre el mercado laboral español e inglés. En Inglaterra valoran muchísimo más tu experiencia y lo que eres capaz de hacer, te valoran, no miran que tengas un título, y si quieren que lo tengas es la propia empresa la que paga tu formación, aparte de la Diplomatura de Marketing me costeo cursos de InDesign y Adobe Premiere. Hay más flexibilidad a la hora de trabajar desde casa, conciliación entre trabajo y vida personal, trabajar 7 u 8 horas al día y nada de hacer horas sistemáticamente, todo el mundo sale a su hora, y los salarios son muchísimo mejores que aquí en España, como he dicho, te valoran.

En cuanto amistades, al principio costó bastante conocer a gente, estás en una ciudad nueva y tienes que empezar de cero. Pero luego fui conociendo a gente a través de grupos de teatro o baile, a la hora de buscar habitación, compartiendo casa o formando parte de la asociación Coalición de Españoles en Londres, de la que sigo formando parte y con la que colaboré en mi último año en Londres. Hice muchos amigos de diferentes nacionalidades que hoy en día sigo manteniendo, son tu familia cuando estás en un país extranjero, y ahora que estoy de vuelta les echo muchísimo de menos. Estoy deseando volver a visitarles.

Dicen que cuesta 3 años adaptarse, y es cierto, una vez superas esos tres años las cosas son más fáciles. Mi experiencia fue maravillosa a pesar de las dificultades y me ha enriquecido a todos los niveles, me hizo crecer muchísimo, darme cuenta de que podía superar cualquier adversidad, y que soy mucho

más fuerte de lo que pensaba. Sin duda alguna emigrar, vivir en Londres, ha sido una de las mejores decisiones que tomé en mi vida y si tuviera que volver atrás, volvería a hacerlo.

Volví a España en 29 de abril de 2018, echaba de menos Madrid, mi familia, mi país, estar con los míos. Y a raíz del Brexit decidí que era el momento de regresar, ya que las cosas empezaban a ponerse difíciles y la situación no era la misma que cuando llegue, ataques xenófobos, discriminación laboral, etc.

A mi vuelta tenía cero expectativas en cuanto a empleo se refiere. Durante varios meses busqué trabajo de Project Manager, Video Editor, Marketing Manager y Assistant Marketing Manager sin ningún éxito. Fue frustrante y bastante desmotivador saber que tenía una amplia experiencia a mis espaldas, que era bilingüe y aún así no podía encontrar un trabajo en condiciones, donde se valorase todo lo aprendido durante mis años en Londres. Finalmente, después de oír varias veces que tenía que reinventarme, decidí formarme como profesora de inglés haciendo un curso de TEFL y ahora trabajo como profesora de inglés, un trabajo que me apasiona, mi vocación. Pero sigue siendo precario ya que trabajo por horas y no llego a las 20 horas semanales, por lo que tengo que vivir con mis padres a mis 45 años, ya que es imposible pagar un alquiler con mi sueldo. Pero estoy contenta porque me dedico a lo que me gusta. También decidí terminar el Grado en Estudios Ingleses, y en un par de años podré dedicarme a la enseñanza, que es lo que realmente me gusta.

Como he dicho, estoy feliz de estar de vuelta, este es mi hogar, pero sí que es cierto que la vuelta a España es una nueva emigración. Tienes que volver a adaptarte a todo, vida, amigos, familia, trabajo, cultura. Durante un tiempo te sientes extraño en todas partes, eres fe-



Noemí ya en su vuelta a Madrid.

liz porque has vuelto a tu hogar y estás con tu gente, pero a la vez sientes que no te entienden, no entienden tu sentimiento de dualidad, de no pertenecer, de seguir echando de menos tu país adoptivo donde pasaste tanto tiempo. Es difícil, por algo lo llaman duelo migratorio. Pero hablas con gente que está en tu misma situación y entiendes que no eres la única que se siente así, que es normal, que es un proceso por el que tienes que pasar y que lo más importante es que estás de vuelta, con tu familia, con tus amigos, en tu ciudad y que las cosas te van bien y seguro que irán a mejor. ☒

NOEMÍ ENCINAS

El fútbol asiático habla español

Oscar Bruzón, natural de Vigo, **lleva siete años recorriendo Asia** y dirigiendo equipos de fútbol

El “deporte rey” sigue extendiendo sus dominios. Si desde finales del XX era habitual encontrar por todo el mundo jóvenes vistiendo camisetas de nuestros principales clubes, ahora son los profesionales españoles los que están presentes en todas las competiciones del Globo.

Asia, el continente más poblado y donde la afición al balompié crece de forma exponencial, se ha convertido en uno de los principales destinos para el nuevo colectivo de emigrantes surgido al calor del éxito internacional del fútbol español. En estos momentos, en Asia hay cerca de un centenar de jugadores españoles y más de 160 entrenadores, y todo pa-

rece apuntar a que el número seguirá creciendo.

Todas las migraciones tienen sus precursores. Y uno de los que abrió camino a esta nueva “emigración” fue Oscar Bruzon, un vigués de 42 años al que

este deporte. Fue el comienzo de una nueva trayectoria, la de entrenador, que ha llevado a Bruzon a miles de kilómetros de su Galicia natal para convertirse en un referente del fútbol español en el continente asiático.

Soy feliz haciendo lo que me gusta y, además, los resultados me están acompañando

una temprana lesión apartó del césped a los 24 años, tras jugar en el Pontevedra, Las Palmas y el Celta. Una lesión de pubis que mermó su velocidad y puso fin a su carrera sobre el césped pero no a su vocación ni a su vinculación con

En 2012 viaja a India, primero a Goa y luego a Bombay, y se convierte en el primer entrenador español que ha dirigido clubes en sus dos ligas más prestigiosas: la I-League y la Indian Superleague. Su trabajo con el Sporting Club

de Goa y con el Mumbai City llama la atención y es contratado, en 2016, para dirigir el New Radiant de Maldivas, con el que consiguió un histórico triplete –Liga, Copa y Copa del Presidente– y obtuvo el galardón de mejor entrenador de la competición de las islas.

Pero la migración de Bruzon parece no tener fin, y esta temporada ha cogido las riendas del Bashundhara Kings de Bangladesh, recién ascendido a la primera división de este país de 165 millones de habitantes. En su primera temporada en el cargo ya están luchando por alzarse con el título de Campeones de Liga. La Copa la ganaron en diciembre



Oscar Bruzón jaleado por sus jugadores tras ganar la liga de Maldivas.



Bruzón dirigiendo un entrenamiento.

Su equipo lleva **13 partidos ganados**, y uno empatado, de los 14 disputados

ante el equipo que lleva años reinando en el país (el Dhaka Abahani).

PERSIGUIENDO UN SUEÑO

Vista en perspectiva, la carrera deportiva de Bruzón brilla con sus éxitos, pero tampoco faltan las sombras de las dudas, la incertidumbre que acompaña a la decisión de abandonar una vida estable para perseguir un sueño. La apuesta “está mereciendo la pena, según afirma el propio Bruzón. Soy feliz haciendo lo que me gusta y además los resultados me están acompañando. Vivo en una profesión donde estoy siendo constantemente evaluado y los resultados son determinantes”.

Bruzón es licenciado en Administración y Dirección de Empresas y Máster en Icade. Traba-

jaba como director de oficina bancaria pero su pasión por el fútbol se impuso. Abandono la estabilidad y comodidad de su empleo para apostar por su vocación: primero formando talentos en las Categorías Inferiores del Celta de Vigo y desde 2012 internacionalmente.

“Independientemente de las cuestiones técnico-tácticas del juego del fútbol,

me gusta gestionar grupos de personas y las distintas sensibilidades que existen. Mi objetivo, -afirma el entrenador vigués-, siempre ha sido inculcar en mis jugadores la conceptualización del juego, de los momentos de partido, la afinidad grupal y una mentalidad ganadora innegociable”. Una fórmula con la que Bruzón parece haber dado en el clavo, a tenor de los resultados de los equipos que ha entrenado.

Ahora, el objetivo inmediato de Bruzón es la Premier League de Bangladesh. Su equipo lidera la competición de este año con 13 partidos ganados, y uno empatado, de los 14 disputados. Luego, el futuro nos dirá cómo transcurre la migración profesional de Bruzón, pero, sea cual sea su destino, sin duda estará marcada por la experiencia profesional que el vigués está viviendo: “Trabajar en Asia durante estos últimos años ligado al fútbol, deporte colectivo a todos los niveles, me está impregnando de ángulos diferentes a los estándares europeos. Es una experiencia enriquecedora”. ☒

J-A GARCÍA BRUNETE



Bruzón (séptimo por la izquierda en la última fila) con su primer equipo en Asia: el Sporting Clube de Goa (India)

Los cromos de calendario (segunda parte)

Esta segunda entrega dedicada a los cromos de **calendario en México** se centra en la obra de dos de los pintores que más contribuyeron a fijar el arquetipo de “lo mexicano”: Ángel Martín y Jesús de la Helguera, el primero nacido en España y el segundo de origen español, que vivió, estudió y trabajó en Madrid, Barcelona y Bilbao



Hernán Cortés y Malinche. Óleo de Jesús Helguera. 1942.



Pintura de ambiente andaluz de Helguera para calendario de Manantiales Garci Crespo.



Adelita. Ángel Martín.

Ángel Martín Merino, nacido en Barcelona en 1932, hijo del pintor abulense Julio Martín González, se instaló en México en 1952 y, desde su condición autodidacta, ha creado una obra pictórica que según los críticos “transmite una realidad constructiva de reciedumbre hispánica”. Sus cromos para los calendarios consagran el arquetipo mexicano que triunfó tras la Revolución: el hombre como charro de Jalisco, la mujer como china poblana y un entorno rural y familiar idílico. Hombres de bigote y sombrero, pañuelo al cuello y, en ocasiones, rifle en bandolera y mujeres de largas

trenzas morenas, a veces también armadas y a caballo, pueblan una obra colorista y de asombrosa limpieza. También abordó en sus lienzos el desnudo clásico, la mitología azteca y los personajes bíblicos, siempre con gran dominio de la composición y una destreza asombrosa. Firmó algunos de sus cuadros con el seudónimo “Ferrari” por las políticas de exclusividad de algunas de las empresas para las que trabajó. El Museo del Calendario de Querétaro dedica a Ángel Martín una de sus salas

La invención de la leyenda. - Sin duda, el artista gráfico que más poderosamente contribuyó a configurar la imagen nacional y fortalecer la identidad mexicana, hecha a medias de mitos

prehispánicos y de arquetipos regionales del mundo rural, fue Jesús Enrique Emilio de la Helguera Espinoza (1910 – 1971). Hijo de un emigrante español, nació en el nortero estado de Chihuahua y vivió su niñez en México D.F. y en Córdoba, hasta que a los 7 años de edad viajó con sus padres a España para huir de los estragos de la Revolución. Tras un breve paso por Ciudad Real, la familia se establece en Madrid, donde Jesús de inmediato se vincula a la Escuela de Artes y Oficios. Sus excepcionales capacidades artísticas le abren las puertas a la Academia de San Fernando. En ella es orientado por los mejores maestros de la época como Marcelino Santamaría, Manuel Benedito y Julio Romero de



Flechador del cielo. Óleo de Jesús Helguera.

Torres, entre otros. Trabajó en Madrid y Barcelona como ilustrador y consiguió plaza de maestro de artes plásticas en Bilbao.

Al estallar la Guerra Civil Española, sus padres resuelven regresar a México, ya de forma definitiva, y Jesús los acompaña, ya casado y con dos hijos, a finales de 1938. El joven artista continúa desarrollando su talento artístico y consigue empleo en la revista *Sucesos para todos* y a partir de 1941 se vincula a la editorial *Litoleosa*, con la que colaboró hasta su quiebra en 1953 y para la que produjo, con casi absoluta independencia creativa, sus mejores y más conocidas obras: *Poco a poquito*, *La leyenda de los volcanes*, *Flor de Luna*, *El flechador del cielo*, *El caminante del Mayab*, *Cuauhtémoc*, *La tragedia de la*

fiesta, *Despedida campestre*, *La fundación de Tenochtitlán*.

Eran los años en que se buscaba definir qué era lo mexicano, y la iconografía prehispánica de Helguera, hecha de valientes guerreros y bellas princesas aztecas, fue aclamada como “símbolo de la mexicanidad” por los cientos de miles de mexicanos que mostraron su aceptación en las grandes ventas alcanzadas por estos calendarios en su primera edición y sus innumerables reproducciones posteriores.

Como ha señalado López Mañón, “quizá su atinada selección se debiera a que venía del extranjero y a su llegada le fuera más sencillo advertir qué había en el pasado de los mexicanos que en verdad los distinguía y que por tratarse de un glorioso pasado con el cual identi-



Amor indio. Óleo sobre lienzo de Jesús Helguera.

ficarse, halagara su vanidad y reforzara ese sentimiento de orgullo nacionalista”. Sus cromos, más que presentar el antiguo mundo indígena como la etapa histórica más distintiva de la identidad nacional, eran la apoteosis de ese pasado, pues presentan a los personajes de la época prehispánica de manera heroica y llena de la misma grandiosidad que usó en España para sus ilustraciones históricas.

Un trabajo de cine.- Desde 1954, Helguera trabajó como durante casi 20 años como artista exclusivo de *Cigarra La Moderna* para la editorial *Galas de México*, preparando al año dos pinturas para calendarios especiales, a veces uno o dos para línea y algunas ilustraciones que no firmaba. Fue durante estos años cuando empezó a trabajar bajo

las instrucciones de los publicistas; sus cuadros se volvieron más complejos, con más elementos, una composición más cuidada y orientada a complacer o agradar, la preparación de cada obra se llevaba de tres a cinco meses. Cada año recibía el guión literario con el tema, lugar, personajes y demás elementos del cuadro, viajaba al lugar señalado con su equipo (dos camarógrafos, un guionista y un auxiliar), tomaban fotografías de la flora, la fauna y la arquitectura necesarias para la escena a representar, y ya en el taller trazaba a lápiz los bocetos sobre los que basaría la pintura original. Obras como *El rebozo*, *Oración de la tarde*, *Despedida*, *Madre tierra*, *La bendición de los animales*, *El pescador*, *Soledad*, *El niño*, *El valiente*, *Río de las mariposas*, *Orquídeas para ti* y *Volveré* pertenecen a esta etapa.

Adscrita al costumbrismo hiperrealista, su obra muestra con orgullo las

ancestrales tradiciones, valores y sentimientos de las diversas regiones del país, desde las sierras de la huasteca potosina a los ríos chiapanecos, en el marco de la nostalgia por un pasado idílico y romántico. Su cromo *La leyenda de los volcanes* es el más reproducido en los calendarios de todo el mundo. Durante décadas no hubo en México hogar, tlapalería, fonda, estanquillo, tienda de abarrotes, consultorio, cantina, farmacia, taller o despacho sin un calendario de pared ilustrado por Jesús Helguera.

Quienes lo conocieron lo describen como una persona sumamente modesta y un tanto melancólica, a quien no complacía del todo su papel de ilustrador comercial después del éxito y reconocimiento que había alcanzado en el mundo del arte académico español y que en México no logró. Otros títulos de sus pinturas son: *La*

noche triste, *Las mañanitas*, *Cortés y la Malinche*, *Fray Bartolomé de las Casas*, *Fray Junípero* o *Sembrador de Amor*, *La Conchita*, *Michoacana*, *Amor Indio*, *Grandeza Azteca*, *Leda y el cisne* o *La sevillana*.

De sus múltiples exposiciones nacionales e internacionales destaca la que se hiciera en el Palacio de Bellas Artes de la Ciudad de México en el año de 1.985, “Jesús Helguera, Pintor de Almanagues”, pues desató una polémica entre los críticos culturales respecto a la condición artística de la pintura de calendario en general y de la Helguera en particular. No obstante este rechazo, el escritor Carlos Monsivais lo definió como “pintor de cabecera de las multitudes” y para millones de mexicanos su obra sigue siendo el “símbolo de mexicanidad”. ☒

J. RODHER



El Cid, de Jesús Helguera, para Refacciones Industriales.



Bautismo. A. Gómez R.

Ida Vitale recibe el premio Cervantes

La poeta uruguaya Ida Vitale recibió en Alcalá de Henares el premio Cervantes de manos del rey de España



Ida Vitale recibe el premio Cervantes en la Universidad de Alcalá de Henares

Con 95 años de edad y “todavía improvisando la vida”, como ella misma ha señalado, la poeta uruguaya Ida Vitale ha recibido el premio Cervantes de 2018, el galardón más importante de letras en español y un reconocimiento merecido a su trayectoria.

Autora de más de una treintena de libros de poesía, -y con varias incursiones en el mundo del ensayo, la prosa y la crítica-, Vitale posee, según el jurado del Cervantes uno de los lenguajes “más destacados y reconocidos de la poesía moderna, que es al mismo tiempo intelectual y popular, universal y

personal, transparente y honda”. Figura clave en la literatura en español, Vitale es un “referente fundamental para poetas de todas las generaciones y en todos los rincones del español”

Última sobreviviente de la “generación del 45”, de la que formaron parte intelectuales tan importantes como el también premio Cervantes Juan Carlos Onetti o Mario Benedetti, Vitale ha cosechado durante los últimos años algunos de los galardones más importantes para los escritores en castellano: el Premio Octavio Paz, en 2009; el Alfonso Reyes, en 2014; el Reina Sofía, en 2015; el XIII Premio Internacional de Poesía Federico

García Lorca, en 2016; o el Max Jacob, en 2017.

DE MANO DE LOS REYES

La poeta uruguaya, que afirma haber encontrado en Quijote el “el libro de mi vida”, recibió el premio de manos de los reyes de España, en un acto celebrado en el Paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares.

En su discurso, el rey Felipe VI insistió en que el idioma español es “tan propio de América como de España. Todos los hispanohablantes somos corresponsables de la cultura que en ella se expresa, una cultura que es manifestación de unidad en la diversidad”.

“El afán de universalidad de nuestro idioma, -señaló el monarca-, en el que se expresan 577 millones de personas de distintos países y climas, separadas y al mismo tiempo unidas por vastos océanos o cordilleras, anula las diferencias”.

Algo que ha podido comprobar en persona la propia Vitale, que se vio obligada a emigrar a México, durante el golpe de estado militar de 1973 en su país. Además de en México, la poeta uruguaya vivió en París y, desde finales de los 80, hasta el año pasado que volvió a su natal Montevideo, en Texas. ☒

C.DE E.

Vuelven desde Rusia los “huérfanos del olvido”

El documental “Huérfanos del olvido” cuenta la historia de algunos de los “Niños de la Guerra” en Rusia



Se llaman Vicenta, Francisco o Cristóbal, pero hablan mejor el ruso que el español. Son “niños de la guerra” o “niños de Rusia”, que regresan ahora desde la pantalla en el documental “Huérfanos del olvido”, estrenado recientemente en Moscú, en la sede del Instituto Cervantes.

Los niños, que fueron durante mucho tiempo olvidados por su país natal, nos cuentan sus historias en una película que reivindica su memoria como “víctimas inocentes, con el agravante de que no fueron ellos los que decidieron su destino”, explica a Carta de España Rodrigo Pérez Barredo, guionista del filme.

Conchita Rodríguez tenía 4 años en 1938, pero aún recuerda esos tiempos convulsos. “Cuando bombardeaban Bilbao, mi madre cogió a los más pequeños y salió para Barcelona. En Lérida

muere y quedamos los tres solicos, y nos acogieron las brigadas internacionales, donde estuvimos alimentándonos de lo que nos mandaba Dios. Cuando comenzaron a retirarse, le preguntaron a Dolores Ibárruri, ¿qué hacemos con estos niños?, y dijo: a Rusia. Mi familia no sabía nada, me buscaron 10 años por todo el mundo”

Como “huérfanos de país” los describe el realizador del filme, Lino Varela. “En el fondo tienen ese desarraigo, no son ni de aquí ni de allí”, asegura. “El azar los llevó a un país tan diferente, tan distinto, tan distante, con otra lengua y costumbres, donde los recibieron maravillosamente y les cuidaron, pero esa sensación de desarraigo, de abandono familiar, se mantuvo siempre”, comenta Rodrigo.

La mayoría de ellos se integraron rápidamente a la sociedad soviética y hoy describen los primeros años en el país como “de los más felices de su vida”... Hasta que llegó la guerra. La tragedia de la que habían huido antes los alcanzó en forma de Gran Guerra Patria, cuando la Unión Soviética fue atacada por la Alemania hitleriana.

De los 3.000 niños españoles que arribaron a Rusia en los años 1937 y 1938, más de 200 murieron en combate poco después, entre 1941 y 1945.

El resto se mantuvo en el país al menos un par de décadas más y muchos hicieron su vida allí, cursaron estudios universitarios, se casaron, tuvieron sus propios hijos....

En el documental se detalla además un aspecto poco

conocido de sus peripecias vitales: el regreso, o intento de regreso, a su tierra y su familia. Las dificultades que enfrentaron tras un abismo de 20 años, cuando “se encuentran con un pozo insondable, no había roce, no había cariño, son extraños para su familia; esos niños debían haber sido pescadores en el norte de España, pero acabaron siendo ingenieros en Moscú”, relata Rodrigo.

«En España se conoce poco nuestra historia reciente. Vivimos en una época en la que se trata de ocultar cosas, de pasar página. Es importante recordar el pasado para no cometer errores en el futuro», destacó Lino.

Con él coincide Conchita, ahora rodeada por parte de su familia rusa (un hijo, 5 nietos, una biznieta), quien les agradece nuevamente por contar su historia, “para que no se repitan jamás en la vida cosas como las que nos pasaron a nosotros”. ☒

NATASHA VÁZQUEZ



Acto de presentación del documental y cartel del mismo.

Calatañazor, entre la historia y la leyenda

Esta pequeña localidad soriana, de tan solo cincuenta habitantes, atesora 2.500 años de historia y leyenda



Vista de Calatañazor desde la torre del castillo.

El Calatañazor que ha llegado a nuestros días aún conserva perfectamente su carácter medieval. Se encuentra en un alto rodeado al pie del río Milanos, cuya hoz hace de muralla natural en el sureste. El resto del recinto está amurallado y es coronado por un castillo medieval. La etimología del actual topónimo de Calatañazor lo haría provenir del árabe Qal'at an-Nusur, que puede ser traducido por «Castillo de las Águilas».

Pero el origen de la población de Calatañazor no es árabe. El primitivo asentamiento se corresponde con el de la ciudad arévaca de Voluce que, según estimaciones arqueológicas, podría emplazarse a un kilómetro de Calatañazor sobre un cerro lindante con el río Milanos. Allí habría perma-

necido Voluce desde el siglo III-II a. C. hasta el siglo IV-V de nuestra era, es decir, durante todo el periodo de presencia o dominación romana en la Península. Con las invasiones germánicas los habitantes de la antigua ciudad

debieron encontrar mejor acomodo en el promontorio que ocupa la actual Calatañazor y trasladarse a él.

A partir del siglo VIII el dominio musulmán alcanzó estas tierras y dejó una perdurable huella. Calatañazor se convirtió en una de las fortalezas que cubrían la frontera del emirato y el califato con el reino leonés. Y de ese época es el hecho que más famoso ha hecho a este pueblo: la legendaria batalla de Calatañazor, supuestamente acaecida en el 1002 y en la que Almanzor perdió el tambor y fue derrotado. Actualmente se niega la existencia de esta batalla aunque en Calatañazor se celebró su milenario en el 2002 e incluso existe una estatua erigida en memoria de Almanzor.

Calatañazor conserva un interesante y muy bien conservado conjunto de arquitectura tradicional. Además se puede visitar la iglesia de Nuestra Señora del Castillo románica y gótica tardía; la ermita de la Soledad, extramuros; y las ruinas de San Juan Bautista, ambas románicas. También conserva un es-



La torre del castillo, de los siglos XIII-XIV.

pléndido bosque de sabinas de unas 20 hectáreas.

En el castillo, del siglo XIV o XV y muy arruinado, sobreviven algunos lienzos y parte de la torre del homenaje de mampostería. Quedan restos en ésta de aparejo árabe y un ventanal gótico. La población está amurallada, de la que se conservan lienzos en el noroeste y sur, con una puerta pequeña.

El poeta Gerardo Diego (1896-1987), integrante de la Generación del 27, fue catedrático de Literatura en un instituto de Soria entre 1920 y 1922. Conoció bien la provincia y dejó para la memoria un breve poema sobre Calatañazor: ☒

Azor, Calatañazor,
juguete.
Tu puerta, ojiva menor,
es tan estrecha,
que no entra un moro, jinete,
y a pie no cabe una flecha.
Descabalgá, Almanzor.
Huye presto.
Por la barranca brava,
ay, y cómo rodaba,
juguete,
el atambor.

C. PIERA



Picota medieval.



Soportales de la calle Real.



Iglesia parroquial de Nuestra Señora del Castillo.



Ruinas de una torre del castillo.



Balcón de madera de sabina.

Ribera del Duero, la aristocracia del vino

Produce los tintos más famosos, antiguos y valorados del inmenso viñedo que es España con la base de la **ubicua uva tempranillo**

La Ribera del Duero es una comarca natural en torno – por el norte y por el sur- al río Duero y abarca parte de las provincias de Burgos, Segovia, Valladolid y Soria y en total 102 municipios de las cuatro provincias. Curiosamente se adscribe popularmente la Ribera del Duero a la provincia de Valladolid, cuando es Burgos quien más municipios tiene en esta denominación de origen, nada más que sesenta. Puede ser debido a que la capital oficiosa de la D.O. es Peñafiel, villa vallisoletana

Los antiguos pobladores de la región ya sabían que esta tierra produce uva y vino. Hay que remontarse nada menos que 2.500 años para encontrar la primera referencia vinícola de la zona:

en el yacimiento vacceo de Pintia, en el término de Padilla de Duero, pedanía de Peñafiel, se identificó la presencia de residuos de vino, que confirma que ya entonces se conocía y se consumía, al menos en cantidades suficientemente significativas. En 1972 fue descubierto en Baños de Valdearados un mosaico romano de 66 metros cuadrados, considerada la pieza con alegorías báquicas más grande de la península.

La Denominación de Origen, tal como hoy la conocemos, surge tras la iniciativa de una serie de viticultores y bodegueros preocupados por impulsar los viñedos y la calidad de los caldos de la Ribera del Duero. En 1982, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación otorgó a la Ribera del Duero la Deno-

minación de Origen y aprobó su primer reglamento.

Desde entonces, la puesta en marcha de nuevas prácticas de cultivo, la introducción de las más modernas tecnologías para la elaboración del vino y los rigurosos procesos de control aplicados desde el Consejo Regulador han hecho de la Ribera del Duero un sinónimo de calidad.

La peculiar orografía de la región, con la depresión de la cuenca hidrográfica del Duero, protege del norte las viñas donde se cultiva preferentemente la variedad tinto fino, que es la tempranillo, la tinta de toro, la cencibel, distintos nombres para distintas regiones de la misma uva. La tempranillo es la uva más abundante en España. La D.O. con-



La Ribera del Duero se extiende por parte de las provincias de Burgos, Segovia, Soria y Valladolid.



Racimo de uva tempranillo, mayoritaria en la región.



Cuatro de las marcas más acreditadas de Ribera del Duero: Vega Sicilia, Torremilanos, Condado de Haza y Dehesa de los Canónigos.

templa también otras uvas: cabernet sauvignon, merlot, malbec, garnacha tinta y también la blanca albillo.

VEGA SICILIA, EL ORIGEN DE TODO.

Esta bodega, fundada en 1864 en Valbuena de Duero, se ha convertido en mítica debido a la calidad de sus vinos. Son los más apreciados y caros de los vinos españoles. A partir de 1982, con la creación de la D.O., se produce la expansión de bodegas siempre al rebufo de Vega Sicilia, que sigue produciendo sus vinos: Valbuena 5º año, Único y Único Reserva. Para valorar el prestigio y la calidad de estos vinos baste decir que el último vino comercializado por la bodega, el Valbuena 5º año, cosecha de 2014, vale 107 € en la tienda. Los Único y Único Reserva Especial se ponen en los 500 y 600 € la botella.

Los “Riberas”, como se les conoce popularmente, también se han popularizado al son de la proliferación de bodegas y marcas como Pesquera, Protos, Torremilanos, Alión, Matarromera, Pago de los Capellanes, Dehesa de los Canónigos, etc.

La Ribera del Duero a fines de 2017 comprendía una superficie de viñedo inscrita de 22.552 hectáreas, constando de 8.220 viticultores activos y 288 bodegas. En 2018 la vendimia alcanzó los 125.438.801 kilos de uva recogida que dieron más medio millón de hec-

tólitros de vino. Son vinos –casi siempre en los 14 º de alcohol- potentes, sabrosos y sedosos que casan muy bien con carnes, asados, guisos y quesos. ☒

C. PIERA



Mapa de la Denominación de Origen Ribera del Duero.

www.mitramiss.gob.es/cartaespana

Reportajes, entrevistas,
convocatorias, centros
y asociaciones
contenidos exclusivos
Sólo en red

CARTA DE ESPAÑA
online



MINISTERIO
DE TRABAJO, MIGRACIONES
Y SEGURIDAD SOCIAL

SECRETARÍA DE ESTADO
DE MIGRACIONES

SECRETARÍA GENERAL
DE INTEGRACIÓN Y MIGRACIÓN
DIRECCIÓN GENERAL
DE MIGRACIONES